



# Indice

<b>1</b>	<b>RACCORDERIA</b> .....	<b>2</b>
	Attacchi a baionetta .....	2
	Attacchi filettati .....	3
	Attacchi doppia resca .....	4
	Raccordi con dadi fresati .....	5
	Raccordi e nipples .....	6
	Raccordi per fissaggio tubi nylon .....	13
	Raccordi per fissaggio spirali .....	17
	Raccordi per fissaggio tubi metallici .....	18
	Raccordi per tubi ad anello di compressione .....	19
	Ripartitori .....	19
	Silenziatori .....	20
<b>2</b>	<b>RUBINETTI ED INNESTI</b> .....	<b>21</b>
	Rubinetto scarico condensa .....	21
	Rubinetto di linea .....	21
	Rubinetto di linea a corsoio .....	22
	Rubinetto di linea a leva .....	23
	Rubinetto rapido universale per tubo in poliuretano .....	25
	Rubinetto rapido universali professionali .....	25
	Innesti .....	27
	Innesti per tubo in poliuretano .....	28
<b>3</b>	<b>RIDUTTORI DI PRESSIONE-GRUPPI F.R.L.</b> .....	<b>29</b>
	Riduttori di pressione .....	29
	Gruppi F.R.L. Serie "Professionale" .....	35
	Accessori per gruppi F.R.L. Serie "Professionale" .....	38
	Gruppi F.R.L. Serie "Industriale" .....	39
	Accessori per gruppi F.R.L. Serie "Industriale" .....	42
	Manometri .....	42
<b>4</b>	<b>VALVOLE - PRESSOSTATI</b> .....	<b>43</b>
	Valvole di ritegno .....	43
	Valvole di scarico .....	44
	Pressostati .....	45
<b>5</b>	<b>TUBI PER ARIA COMPRESSA</b> .....	<b>46</b>
	Tubi spirali .....	46
	Tubi spirali speciali raccordi .....	46
	Tubi .....	47
<b>6</b>	<b>ACCESSORI</b> .....	<b>50</b>
	Teflon .....	50
	Olio speciale per lubrificatori .....	50
	Accessori per tubi .....	50
<b>7</b>	<b>ESPOSITORI</b> .....	<b>51</b>

<b>JOINTS</b> .....	<b>2</b>	<b>RACCORDERIE</b> .....	<b>2</b>
Boynet joints.....	2	Embouts a baionnette.....	2
Thread joints.....	3	Embouts filetés.....	3
Double union joints.....	4	Embouts en double épi.....	4
Fittings with milled nuts.....	5	Raccords avec écrous fraisés.....	5
Joints and nipples.....	6	Raccords et raccords internes.....	6
Joints for fixture nylon hoses.....	13	Raccords de fixation tubes en nylon.....	13
Joints for fixture spiral hoses.....	17	Raccords de fixation tubes en hélice.....	17
Joints for fixture metallic hoses.....	18	Raccords de fixation tuyaux métalliques.....	18
Joints for hoses with compression ring unions.....	19	Raccords à bague de compression pour tuyaux.....	19
Distribution frames.....	19	Répartiteurs.....	19
Silencers.....	20	Silencieux.....	20
<b>COCKS AND QUICK COUPLINGS</b> .....	<b>21</b>	<b>ROBINETS ET RACCORDS RAPIDES</b> .....	<b>21</b>
Drain cocks.....	21	Robinets de purge eau de condensation.....	21
Line taps.....	21	Robinets de ligne.....	21
Quick action sliding taps.....	22	Robinets de ligne à tiroir.....	22
Line taps with lever.....	23	Robinets de ligne à levier.....	23
Universal quick couplings for polyurethane hose.....	25	Robinet universel rapides pour tubes en polyuréthane.....	25
Professional universal quick couplings.....	25	Robinets universels rapides professionnels.....	25
Quick couplings.....	27	Raccords rapides.....	27
Quick couplings for polyurethane hose.....	28	Raccords rapides a tubes en polyuréthane.....	28
<b>PRESSURE REGULATORS - F.R.L. GROUPS</b> .....	<b>29</b>	<b>REDUCTEURS DE PRESSION - GROUPES F.R.L.....</b>	<b>29</b>
Pressure reducers.....	29	Réducteurs de pression.....	29
F.R.L. units "Professional" range.....	35	Groupes F.R.L. Série "Professionnelle".....	35
Accessories for F.R.L. units "Professional" range.....	38	Accessoires pour groupes F.R.L. Série "Professionnelle".....	38
F.R.L. units "Industrial" range.....	39	Groupes F.R.L. Série "Industrielle".....	39
Accessories for F.R.L. units "Industrial" range.....	42	Accessoires pour groupes F.R.L. Série "Industrielle".....	42
Pressure gauges.....	42	Manomètres.....	42
<b>VALVES - PRESSURE SWITCHES</b> .....	<b>43</b>	<b>DISTRIBUTEURS - MANOCONTACTS</b> .....	<b>43</b>
Non return valves.....	43	Clapet anti-retour.....	43
Exhaust valves.....	44	Clapet de décharge.....	44
Pressure switches.....	45	Manocontacts.....	45
<b>HOSES FOR COMPRESSED AIR</b> .....	<b>46</b>	<b>TUYAUTERIE A AIR COMPRIME</b> .....	<b>46</b>
Spiral hoses.....	46	Tubes en hélice.....	46
Special spiral hoses with fittings.....	46	Tubes en hélice speciaux avec raccord.....	46
Hoses.....	47	Durites.....	47
<b>ACCESSORIES</b> .....	<b>50</b>	<b>ACCESSOIRES</b> .....	<b>50</b>
Teflon.....	50	Téflon.....	50
Special oil for lubricators.....	50	Huile spéciale à graisseurs.....	50
Accessories for hoses.....	50	Accessoires à tubes.....	50
<b>DISPLAYERS</b> .....	<b>51</b>	<b>PRESENTOIRS</b> .....	<b>51</b>

- La raccorderia è in ottone ed è caratterizzata da un'alta resistenza all'usura. La Produzione viene controllata costantemente per assicurare un livello di qualità ideale.
- *Fittings are brass-made, highly resistant and long lasting.*
- *The production is constantly subjected to rigorous tests, to guarantee high quality levels.*
- La raccorderie est en laiton et se caractérise par une haute résistance à l'usure. Sa fabrication est contrôlée sans cesse pour assurer un niveau de qualité idéal.

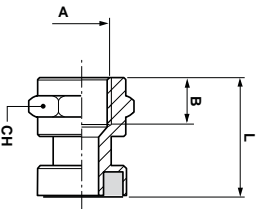
## ATTACCHI A BAIONETTA | BAYONET JOINTS | EMBOUTS A BAIONNETTE

### 1000

#### Attacco a baionetta femmina

Bayonet joint with female thread

Embout à baionnette femelle



Art.	A	B	L	CH	Min.pack.	€
1000/2	1/4"	9,5	21,5	15	10	
1000/3	3/8"	9,5	25	19	10	

Corpo / Body / Corps : **OT 58**

Gomma / Rubber / Caoutchouc: **NBR**

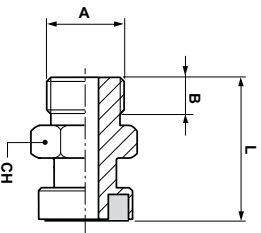
Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

### 1001

#### Attacco a baionetta maschio

Bayonet joint with male thread

Embout à baionnette mâle



Art.	A	B	L	CH	Min.pack.	€
1001/2	1/4"	6,5	23	15	10	
1001/3	3/8"	7,5	24,5	19	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**

Gomma / Rubber / Caoutchouc: **NBR**

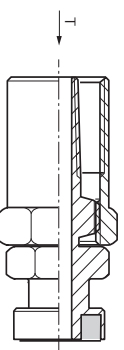
Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

### 1002

#### Attacco a baionetta con portagomma

Bayonet joint with sleeve for rubber hose

Embout à baionnette avec attache à tuyaux souples



Art.	T	Min.pack.	€
1002/1	6 x 14	10	
1002/4	8 x 17	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

Gomma / Rubber / Caoutchouc: **NBR**

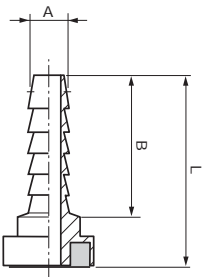
Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

## 1004

### Attacco a baionetta con resca

Bayonet joint with rubber hose tail fitting

Embout à baionnette en épi



Art.	A	B	L	Min. pack.	€
1004/1	6	22	31	20	
1004/3	8	22	31	20	
1004/4	10	22	31	20	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**

Gomma / Rubber / Caoutchouc: **NBR**

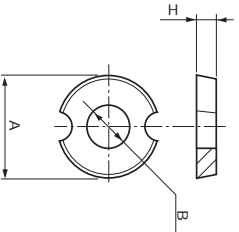
Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

## 1010

### Guarnizione per attacchi a baionetta

Gasket for bayonet joint

Joint de raccord à baionnette



Art.	A	B	H	Series	Min. pack.	€
1010/1	13	6	3		100	

Gomma / Rubber / Caoutchouc: **NBR**

Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

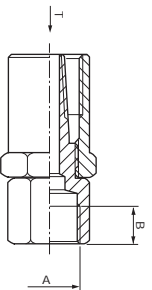
## ATTACCHI FILETTATI | THREAD JOINTS | EMBOUTS FILETÉS

## 1020

### Attacco filettato femmina con portagomma

Joint with female thread and sleeve for rubber hose

Embout fileté femelle avec attache à tuyaux souples



Art.	T	A	B	Min. pack.	€
1020/1	6 x 14	1/4"	8	10	
1020/2	8 x 17	1/4"	8	10	
1020/4	8 x 17	3/8"	11	10	
1020/5	8 x 15	1/4"	11	10	

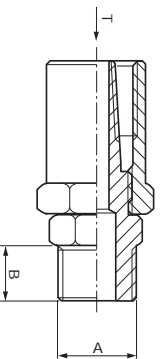
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

## 1021

### Attacco filettato maschio con portagomma

Joint with male thread and sleeve for rubber hose

Embout fileté mâle avec attache à tuyaux souples



Art.	T	A	B	Min. pack.	€
1021/1	6 x 14	1/4"	9	10	
1021/2	8 x 17	1/4"	9	10	
1021/4	8 x 17	3/8"	9	10	
1021/8	8 x 15	1/4"	9	10	

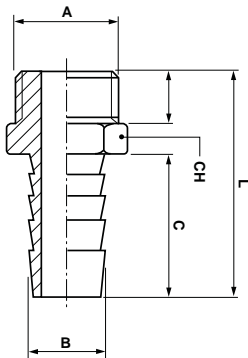
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

**1023**

**Attacco filettato maschio con resca**

Rubber hose tail fitting with male thread

Embout fileté mâle en épi



Art.	A	B	C	D	L	CH	Min. pack.	€
1023/1	1/8"	6	21	6	31	12	20	
1023/2	1/8"	7	21	6	31	12	20	
1023/3	1/8"	8	21	6	31	12	20	
1023/4	1/8"	9	21	6	31	12	20	
1023/5	1/4"	6	22	8	34,5	15	20	
1023/6	1/4"	7	22	8	34,5	15	20	
1023/7	1/4"	8	22	8	34,5	15	20	
1023/8	1/4"	9	22	8	34,5	15	20	
1023/9	1/4"	10	22	8	34,5	15	20	
1023/10	1/4"	12	22	8	34,5	15	20	
1023/11	3/8"	8	24	9	38	19	20	
1023/12	3/8"	9	24	9	38	19	20	
1023/13	3/8"	10	24	9	38	19	20	
1023/14	3/8"	12	24	9	38	19	20	
1023/15	3/8"	14	24	9	38	19	20	
1023/16	3/8"	16	24	9	38	19	20	
1023/17	1/2"	12	25	10	41	24	20	
1023/18	1/2"	14	25	10	41	24	20	

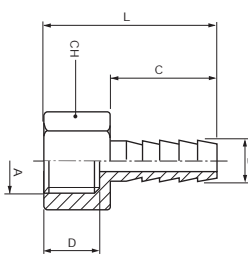
Corpo / Body / Corps: **OT 58**

**1024**

**Attacco filettato femmina con resca**

Rubber hose tail fitting with female thread

Embout fileté femelle en épi



Art.	A	B	C	D	L	CH	Min. pack.	€
1024/2	1/8"	6	19,5	8,5	30	14	10	
1024/4	1/4"	7	19,5	11	32,5	17	10	
1024/5	1/4"	8	19,5	11	32,5	17	10	
1024/8	3/8"	10	19,5	11,5	33,5	20	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**  
 Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

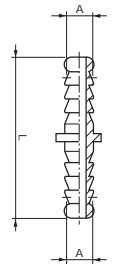
**ATTACCHI DOPPIA RESCA | DOUBLE UNION JOINTS | EMBOUT EN DOUBLE ÉPI**

**1030**

**Attacco doppia resca**

Double union joint

Embout en double épi



Art.	A	L	Min. pack.	€
1030/1	6	35	10	
1030/3	8	36	10	
1030/4	10	43	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**

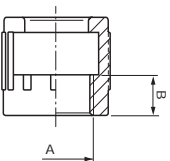


**1040**

**Dado fresato**

Milled nut

Écrou fraisé



Art.	A	B	CH	Min. pack.	€
1040/1	1/4"	6		50	
1040/2	14 x 1,25	6		20	
1040/3	3/8"	6		20	

**Standard**

Corpo / Body / Corps:

Zama zincata / Galvanized Zamak / Zamnac galvanisé

**Gigante** / Giant / Série Géante

Corpo / Body / Corps:

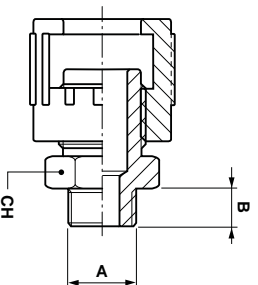
Fe Nichelato / Nickel-plated Fe / Fe enrobé en nickel

**1041**

**Raccordo con dado fresato filetto maschio**

Joint with male thread and milled nut

Raccord avec écrou fraisé filet mâle



Art.	A	B	CH	Min. pack.	€
1041/1	1/8"	6	14	20	
1041/2	1/4"	9	14	20	
1041/3	3/8"	8,5	19	20	

**Standard**

Corpo / Body / Body:

Zama zincata / Galvanized Zamak / Zamnac galvanisé  
 OT 58

**Gigante** / Giant / Géant

Corpo / Body / Corps:

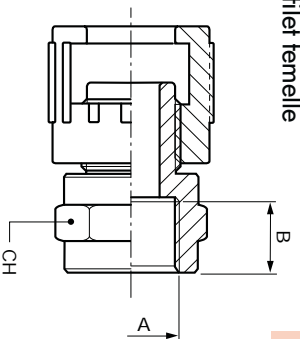
Fe Nichelato / Nickel-plated Fe / Fe enrobé en nickel

**1042**

**Raccordo con dado fresato filetto femmina**

Joint with female thread and milled nut

Raccords avec écrou fraisé filet femelle



Art.	A	B	CH	Min. pack.	€
1042/1	1/4"	10,5	17	20	
1042/2	3/8"	12	21	20	

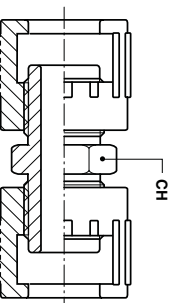
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Zama zincata** / Galvanized Zamak / Zamnac galvanisé

**1043**

**Raccordo di giunzione con due dadi fresati**

Joint with two milled nuts

Raccord union avec deux écrous fraisés



Art.	CH	Min. pack.	€
1043/1	14	20	

**Standard**

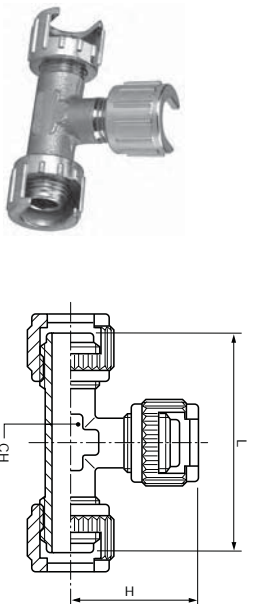
Gigante / Giant / Géant

- **Corpo** / Body / Corps: **OT 58 Zama zincata** / Galvanized Zamak / Zamnac galvanisé

- **Corpo** / Body / Corps: **Fe Nichelato** / Nickel-plated Fe / Fe enrobé en nickel

Art.	L	H	CH	Min. pack.	€
1044	51	25,5	13	20	

**1044**  
**Raccordo di giunzione a "T"**  
 "T" joint with three milled nuts  
 Raccord union en "T" avec trois écrous fraisés

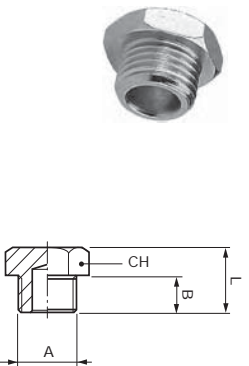


Corpo / Body / Corps: **Zama zincata** / Galvanized Zamak / Zamnac galvanisé  
**OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Emrobé en nickel

**RACCORDI E NIPPLI** | JOINTS AND NIPPLES | RACCORDS ET RACCORDS INTERNES

Art.	A	B	L	CH	Min. pack.	€
1050/1	1/8"	6,5	10,5	12	20	
1050/2	1/4"	8	13	15	20	
1050/3	3/8"	9	14	19	20	
1050/4	1/2"	10,5	15,5	24	20	
1050/5	3/4"	11	16	30	10	

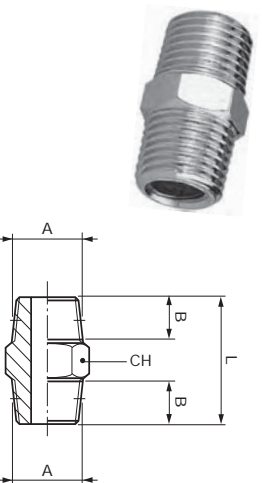
**1050**  
**Tappo con filetto cilindrico**  
 Cap with cylindrical thread  
 Bouchon à filet cylindrique



Corpo / Body / Corps: **OT 58**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

Art.	A	B	L	CH	Min. pack.	€
1051/1	1/8"	7	19,5	11	20	
1051/2	1/4"	11	27	14	20	
1051/3	3/8"	11	28	17	20	
1051/4	1/2"	13	32,5	22	20	
1051/5	3/4"	16,5	40	27	10	

**1051**  
**Niplo con filetto conico**  
 Nipple with conical thread  
 Raccord interne avec filet conique



Corpo / Body / Corps: **OT 58**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

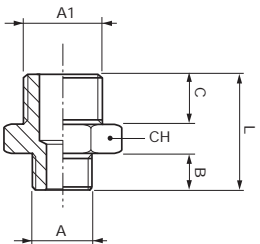


## 1052

### Niplo con filetto cilindrico

Nipple with cylindrical thread

Raccord double mâle avec filet cylindrique



Art.	A	A1	B	C	L	CH	Min. pack.	€
1052/1	1/8"	1/8"	6	6	16,5	14	20	
1052/2	1/8"	1/4"	6	8	19	17	20	
1052/3	1/8"	3/8"	6	9	20	19	20	
1052/4	1/8"	1/2"	6	10	21,5	24	20	
1052/5	1/4"	1/4"	8	8	21	17	20	
1052/6	1/4"	3/8"	8	9	22	19	20	
1052/7	1/4"	1/2"	9,5	12	29,5	24	20	
1052/8	3/8"	3/8"	9	9	23	19	20	
1052/9	3/8"	1/2"	9	10	24,5	24	20	
1052/10	1/2"	1/2"	10	10	25,5	24	20	
1052/11	1/2"	3/4"	14	16,5	37,5	27	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**

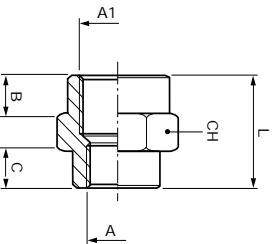
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1053

### Manicotto con filetto cilindrico

Manifold with cylindrical thread

Manchon à filet cylindrique



Art.	A	A1	B	C	L	CH	Min. pack.	€
1053/1	1/8"	1/8"	-	-	15	14	20	
1053/2	1/8"	1/4"	9,5	8	18	17	20	
1053/3	1/8"	3/8"	12	8	20	22	20	
1053/4	1/8"	1/2"	16	5,5	21,5	26	20	
1053/5	1/4"	1/4"	-	-	20	17	20	
1053/6	1/4"	3/8"	12	8,5	22	22	20	
1053/7	1/4"	1/2"	15	9	24	26	20	
1053/8	3/8"	3/8"	-	-	24,5	22	20	
1053/9	3/8"	1/2"	14,5	10	26	26	20	
1053/10	1/2"	1/2"	-	-	28	26	20	
* 1053/11	3/4"	1/2"	-	-	30	30	10	

\* **Articolo disponibile su richiesta** / Model available on request / Article disponible sur demande

Corpo / Body / Corps: **OT 58**

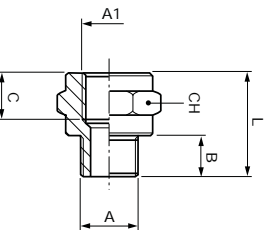
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1054

### Giunzione con filetto cilindrico maschio / femmina

Connection with male/female cylindrical thread

Raccord union avec filet cylindrique mâle/femelle



Art.	A	A1	B	C	L	CH	Min. pack.	€
1054/1	1/8"	1/8"	6	7,5	16,5	14	20	
1054/2	1/8"	1/4"	6	10,5	19,5	16	20	
1054/3	1/8"	3/8"	6	12	20	22	20	
1054/4	1/8"	1/2"	6	15	24	26	20	
1054/6	1/4"	3/8"	8	12	22,5	22	20	
1054/7	1/4"	1/2"	8	15	26	26	20	
1054/8	3/8"	3/8"	9,5	12	23,5	22	20	
1054/9	3/8"	1/2"	8,5	15	27	26	20	
1054/10	1/2"	1/2"	10	15	28	26	20	

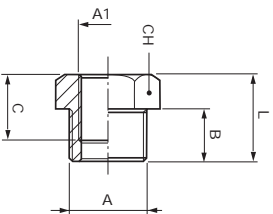
Corpo / Body / Corps: **OT 58**

Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

**1055**

**Riduzione con filetto cilindrico maschio/femmina**

*Reducer with male/female cylindrical thread*  
*Raccord de réduction avec filet cylindrique mâle/femelle*



Art.	A	A1	B	H	C	L	CH	Min. pack.	€
1055/1	1/4"	1/8"	8,5	9,5	13,5	15	20		
1055/2	3/8"	1/8"	9	12	14	19	20		
1055/3	3/8"	1/4"	9	14	14	19	20		
1055/4	1/2"	1/8"	14	10	19,5	22	20		
1055/5	1/2"	1/4"	13,5	13	19,5	22	20		
1055/6	1/2"	3/8"	13,5	15,5	19,5	22	20		
* 1055/7	3/4"	3/8"	12	17,5	17,5	30	10		
* 1055/8	3/4"	1/2"	12	17,5	17,5	30	10		

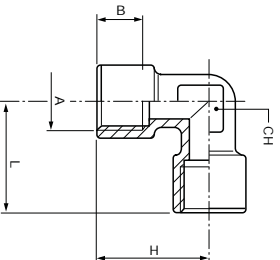
\* **Articolo disponibile su richiesta / Model available on request /**  
 Article disponible sur demande

Corpo / Body / Corps: **OT 58**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

**1060**

**Raccordo ad "L" femmina/femmina**

*"L" joint with female/female thread*  
*Raccord en "L" double femelle*



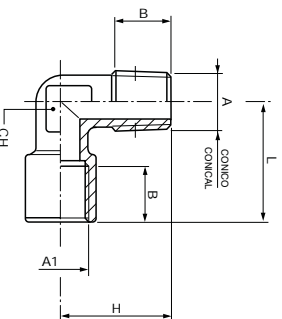
Art.	A	B	H	L	CH	Min. pack.	€
1060/1	1/8"	8	21	21	10	10	
1060/2	1/4"	11	25,5	25,5	13	10	
1060/3	3/8"	11,5	28	28	17	10	
1060/4	1/2"	14	35	35	21	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

**1061**

**Raccordo ad "L" maschio/femmina**

*"L" joint with male/female thread*  
*Raccord en "L" mâle/femelle*



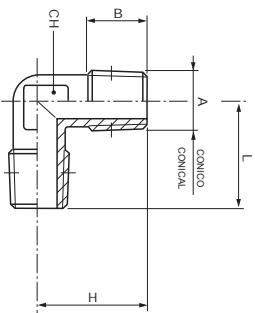
Art.	A	A1	B	H	L	CH	Min. pack.	€
1061/1	1/8"	1/8"	8	19	21	10	10	
1061/2	1/4"	1/4"	11	24	25,5	13	10	
1061/3	3/8"	3/8"	11,5	26,5	28	17	10	
1061/4	1/2"	1/2"	14	31,5	35	21	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1062

### Raccordo ad "L" maschio/maschio

"L" joint with male/male thread  
Raccord en "L" double mâle



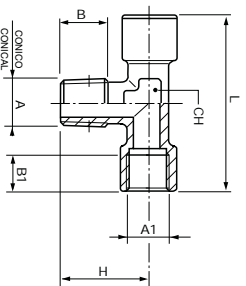
Art.	A	B	H	L	CH	Min. pack.	€
1062/1	1/8"	8	19	19	10	10	
1062/2	1/4"	11	24	24	13	10	
1062/3	3/8"	11,5	26,5	26,5	17	10	
1062/4	1/2"	14	32	31,5	21	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1063

### Raccordo a "T" M-F-F

"T" joint with M-F-F thread  
Raccord en "T" M-F-F



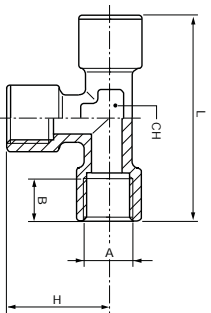
Art.	A	A1	B	B1	H	L	CH	Min. pack.	€
1063/1	1/8"	1/8"	8	8	19	42	10	10	
1063/2	1/4"	1/4"	11	11	24	51	13	10	
1063/3	3/8"	3/8"	11,5	11,5	26,5	56	17	10	
1063/4	1/2"	1/2"	14	14	31,5	70	21	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1064

### Raccordo a "T" F-F-F

"T" joint with F-F-F thread  
Raccord en "T" F-F-F



Art.	A	B	H	L	CH	Min. pack.	€
1064/1	1/8"	8	21	42	10	10	
1064/2	1/4"	11	25,5	51	13	10	
1064/3	3/8"	11,5	28	56	17	10	
1064/5	3/4"	16,5	36,5	73	-	10	

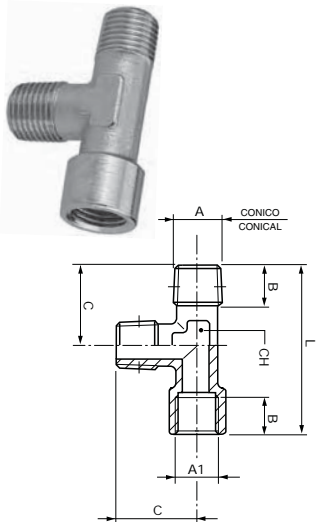
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

**1065**

**Raccordo a "T" M-M-F**

"T" joint with M-M-F thread

Raccord en "T" M-M-F



Art.	A	A1	B	C	L	CH	Min. pack.	€
1065/2	1/4"	1/4"	11	24	49,5	13	10	
1065/3	3/8"	3/8"	11,5	26,5	54,5	17	10	
1065/4	1/2"	1/2"	14	31,5	67	21	10	

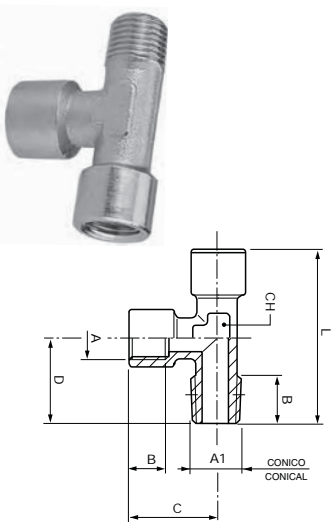
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel plated / Enrobé en nickel**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

**1066**

**Raccordo a "T" F-F-M**

"T" joint with F-F-M thread

Raccord en "T" F-F-M



Art.	A	A1	B	C	D	L	CH	Min. pack.	€
1066/1	1/8"	1/8"	8	21	19	40	10	10	
1066/2	1/4"	1/4"	11	25,5	24	49,5	13	10	
1066/3	3/8"	3/8"	11,5	28	26,5	54,5	17	10	
1066/4	1/2"	1/2"	14	35	31,5	67	21	10	

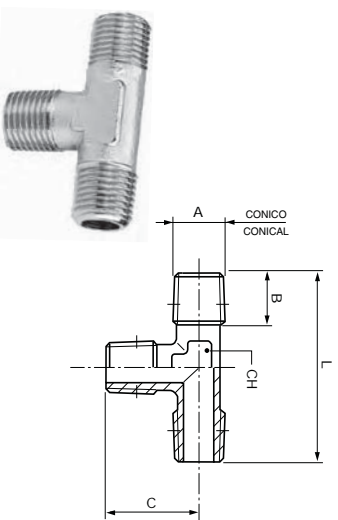
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel plated / Enrobé en nickel**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

**1067**

**Raccordo a "T" M-M-M**

"T" joint with M-M-M thread

Raccord en "T" M-M-M



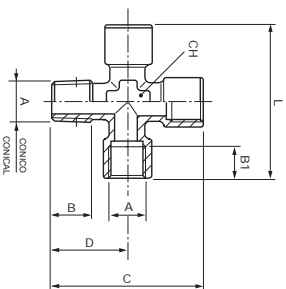
Art.	A	B	C	L	CH	Min. pack.	€
1067/1	1/8"	8	19	38	10	10	
1067/2	1/4"	11	24	48	13	10	
1067/3	3/8"	11,5	26,5	53	17	10	
1067/4	1/2"	14	31,5	63	21	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel plated / Enrobé en nickel**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1068

### Raccordo a croce M-F-F-F

Cross joint with M-F-F-F thread  
Raccord en croix M-F-F-F



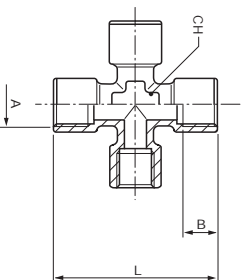
Art.	A	B	B1	C	D	L	CH	Min. pack.	€
1068/2	1/4"	11	11	49,5	24	51	13	10	
1068/3	3/8"	11,5	11,5	54,5	26,5	56	17	10	
1068/4	1/2"	15	14	66,5	31,5	70	21	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1069

### Raccordo a croce F-F-F-F

Cross joint with F-F-F-F thread  
Raccord en croix F-F-F-F



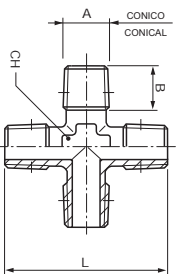
Art.	A	B	L	CH	Min. pack.	€
1069/2	1/4"	11	51	13	10	
1069/3	3/8"	11,5	56	17	10	
1069/4	1/2"	15	70	21	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

## 1070

### Raccordo a croce M-M-M-M

Cross joint with M-M-M-M thread  
Raccord en croix M-M-M-M

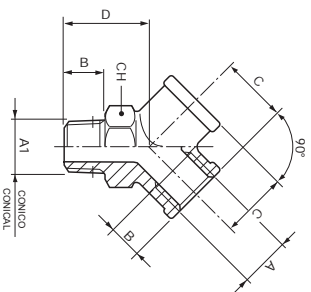


Art.	A	B	L	CH	Min. pack.	€
1070/2	1/4"	11	48	13	10	
1070/3	3/8"	11,5	53	17	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **60 bar**

**1071**

**Raccordo a "V" M-F-F**  
 "V" joint with M-F-F thread  
 Raccord en "Y" M-F-F

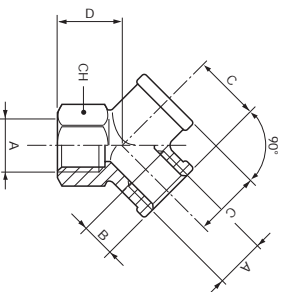


Art.	A	A1	B	C	D	CH	Min. pack.	€
1071/1	1/8"	1/8"	8	14	16	13	10	
1071/2	1/4"	1/4"	11	17	20	17	10	
1071/3	3/8"	3/8"	11,5	19	22	20	10	
1071/4	1/2"	1/2"	14	24,5	27	25	10	

**Corpo / Body / Corps: OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max: 60 bar**

**1072**

**Raccordo a "V" F-F-F**  
 "V" joint with F-F-F thread  
 Raccord en "Y" F-F-F



Art.	A	B	C	D	CH	Min. pack.	€
1072/1	1/8"	8	14	12	13	10	
1072/2	1/4"	11	17	14	17	10	
1072/3	3/8"	11,5	19	16	20	10	
1072/4	1/2"	14	24,5	19	25	10	

**Corpo / Body / Corps: OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max: 60 bar**

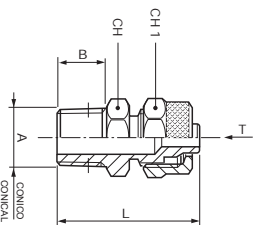


## 1100

### Raccordo diritto

Straight joint

Raccord droit



Art.	A	A1	B	L	CH	CH1	CH2	Min. pack.
1100/1	6 x 4	1/8"	8	27	12	12	12	10
1100/2	8 x 6	1/8"	8	27	14	14	14	10
1100/3	10 x 8	1/8"	8	28,5	14	16	16	10
1100/4	6 x 4	1/4"	11	31	14	12	10	10
1100/5	8 x 6	1/4"	11	31	14	14	10	10
1100/6	10 x 8	1/4"	11	32,5	14	16	10	10
1100/7	10 x 8	3/8"	11,5	33	17	16	10	10
1100/8	12 x 10	3/8"	11,5	34,5	17	18	10	10
1100/9	10 x 8	1/2"	10	32,5	-	24	10	10
1100/10	12 x 10	1/2"	10	34	-	24	10	10

€

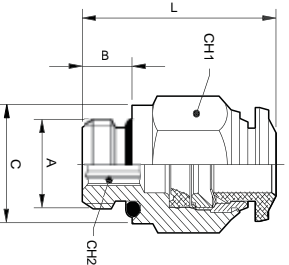
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

## 1101/A

### Raccordo diritto automatico

Automatic straight joint

Raccord droit automatique



Art.	T	A	B	C	L	CH1	CH2	Min. pack.
1101A/1	4 x 2	1/8"	6	13	20	10	3	10
1101A/2	6 x 4	1/8"	6	13	23,5	13	4	10
1101A/3	6 x 4	1/4"	8	16	23,5	13	4	10
1101A/4	8 x 6	1/8"	6	13	25	14	5	10
1101A/5	8 x 6	1/4"	9	16	23	14	6	10
1101A/6	10 x 8	1/4"	8	20	30,5	17	6	10
1101A/7	10 x 8	3/8"	9	20	27,5	17	8	10
1101A/8	12 x 10	3/8"	9	20	34	20	8	10
1101A/9	4 x 2	1/4"	8	16	19,5	16	3	10

€

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
 OR / O-ring / Joint torique: **NBR**  
 Pinza / Coller / Pince: **PA 50 Rinforzato** / Stiffened / Renforcé

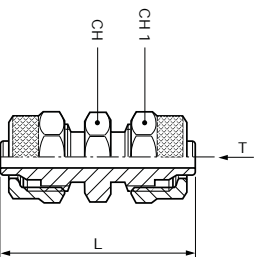
Pressione max / Max pressure/ Pression max.: **10 bar**  
 Temperatura / Temperature / Température: **-18 ÷ +70 °C**

## 1102

### Raccordo intermedio diritto

Straight joint

Raccord intermédiaire droit



Art.	T	L	CH	CH1	Min. pack.
1102/1	6 x 4	32,5	12	12	10
1102/2	8 x 6	35	14	14	10
1102/3	10 x 8	36,5	14	16	10
1102/4	12 x 10	42	17	18	10

€

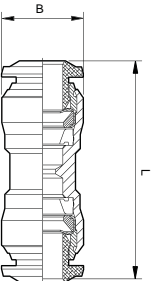
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

## 1103A

### Raccordo intermedio automatico

Automatic straight joint

Raccord intermédiaire automatique



Art.	T	A	B	L1	L2	CH	CH1	B	Min. pack.
1103A/1	4 x 2		30,5	10,5				10	10
1103A/2	6 x 4		34	12,5				10	10
1103A/3	8 x 6		36	14,5				10	10
1103A/4	10 x 8		42	17,5				10	10
1103A/5	12 x 10		47	20,5				10	10

€

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

OR / O-ring / Joint torique: **NBR**

Pinza / Collet / Pince: **PA 50 Rinforzato** / Siffened / Renforcé

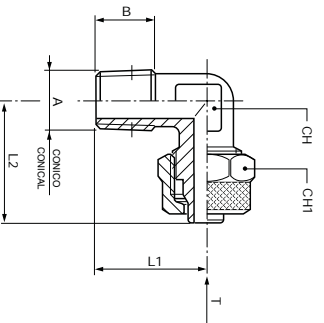
**Pressione max / Max pressure/ Pression max: 10 bar**  
**Temperatura / Temperature / température: -18 ÷ +70 °C**

## 1104

### Raccordo ad "L"

"L" joint

Raccord en "L"



Art.	T	A	B	L1	L2	CH	CH1	Min. pack.
1104/1	6x4	1/8"	8	18	23	8	12	10
1104/2	8x6	1/8"	8	18	23	10	14	10
1104/4	6x4	1/4"	11	21	24,5	10	12	10
1104/5	8x6	1/4"	11	21	22,5	10	14	10
1104/6	10x8	1/4"	11	22,5	25,5	11	16	10

€

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

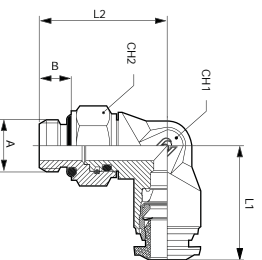
Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

## 1107A

### Raccordo girevole ad "L" automatico

Automatic "L" joint rotating

Raccord tournant en "L" automatique



Art.	T	A	B	L1	L2	CH1	CH2	Min. pack.
1107A/1	4 x 2	1/8"	6	17	22,5	9	13	10
1107A/2	4 x 2	1/4"	8	17	27	9	16	10
1107A/3	6 x 4	1/8"	6	21	24,5	11	13	10
1107A/4	6 x 4	1/4"	8	21	28	11	16	10
1107A/5	8 x 6	1/8"	6	22,5	26	13	13	10
1107A/7	10 x 8	1/4"	8	26,5	31	16	16	10
1107A/9	12 x 10	3/8"	9	30,5	36	19	18	10

€

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

OR / O-ring / Joint torique: **NBR**

Pinza / Collet / Pince: **PA 50 Rinforzato** / Siffened / Renforcé

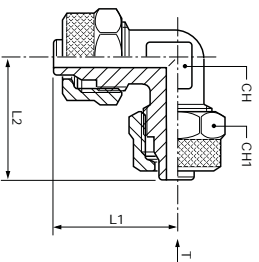
**Pressione max / Max pressure/ Pression max: 10 bar**

## 1108

### Raccordo ad "L"

"L" joint

Raccord en "L"



Art.	T	L1	L2	CH	CH1	Min. pack.
1108/1	6 x 4	23	23	8	12	10
1108/2	8 x 6	23	23	10	14	10
1108/3	10 x 8	25	25,5	11	16	10
1108/4	12 x 10	30	30	14	18	10

€

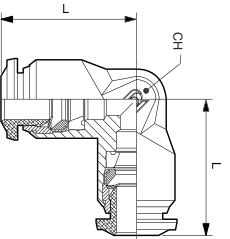
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

## 1109A

### Raccordo ad "L" automatico

Automatic "L" joint

Raccord en "L" automatique



Art.	T	L	CH	Min. pack.
1109A/1	4 x 2	17	9	10
1109A/2	6 x 4	21	11	10
1109A/3	8 x 6	22,5	13	10
1109A/4	10 x 8	26,5	16	10
1109A/5	12 x 10	30,5	19	10

€

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
 OR / O-ring / Joint torique: **NBR**  
 Pinza / Collet / Pince: **PA 50 Rinforzato** / Stiffened / Renforcé

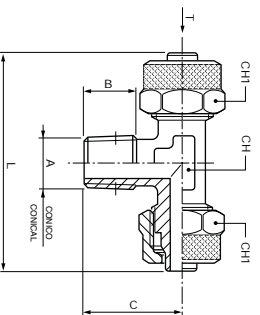
Pressione max / Max pressure/ Pression max: **10 bar**  
 Temperatura / Temperature / Température: **-18 + +70 °C**

## 1112

### Raccordo a "T"

"T" joint

Raccord en "T"



Art.	T	A	B	C	L	CH	CH1	Min. pack.
1112/1	6 x 4	1/8"	8	17,5	45	8	12	10
1112/2	8 x 6	1/8"	8	17,5	45	10	14	10
1112/3	10 x 8	1/8"	8	20,5	51	11	16	10
1112/5	8 x 6	1/4"	11	21	45	10	14	10
1112/6	10 x 8	1/4"	11	22,5	51	11	16	10
1112/8	12 x 10	3/8"	11,5	27,5	61	14	19	10

€

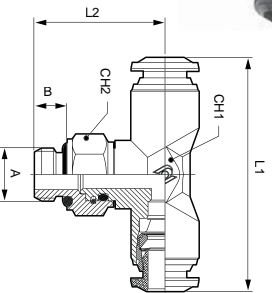
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**  
 Temperatura / Temperature / Température: **-18 + +70 °C**

## 1114A

### Raccordo a "T" girevole automatico

Automatic "T" joint rotating

Raccord en "T" tournant automatique



Art.	T	A	B	L1	L2	CH1	CH2	Min. pack.	€
1114A/1	4 x 2	1/8"	6	34	22,5	9	13	10	
1114A/3	6 x 4	1/8"	6	42	24,5	11	13	10	
1114A/4	6 x 4	1/4"	8	42	28	11	16	10	
1114A/5	8 x 6	1/8"	6	45	26	13	13	10	
1114A/6	8 x 6	1/4"	8	45	29	13	16	10	
* 1114A/7	10 x 8	1/4"	8	53	31	16	16	10	
* 1114A/8	10 x 8	3/8"	9	53	33	16	16	10	

\* **Articolo disponibile su richiesta** / Model available on request /  
Article disponible sur demande

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

OR / O-ring / Joint torique: **NBR**

Pinza / Coller / Pince: **PA 50 Rinforzato** / Stiffened / Renforcé

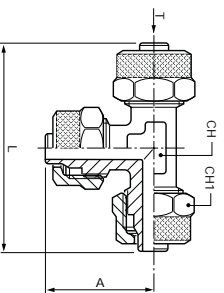
**Pressione max** / Max pressure / Pression max: **10 bar**

## 1115

### Raccordo a "T"

"T" joint

Raccord en "T"



Art.	T	A	L	CH	CH1	Min. pack.	€
1115/1	6 x 4	23	46	8	12	10	
1115/2	8 x 6	23	46	10	14	10	
1115/3	10 x 8	25,5	51	11	16	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

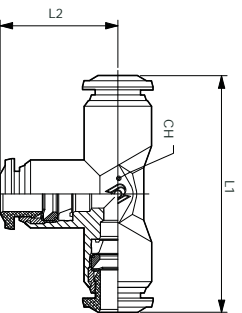
**Pressione max** / Max pressure / Pression max: **18 bar**

## 1116A

### Raccordo a "T" automatico

Automatic "T" joint

Raccord en "T" automatique



Art.	T	L1	L2	CH	Min. pack.	€
1116A/1	4 x 2	34	17	9	10	
1116A/2	6 x 4	42	21	11	10	
1116A/3	8 x 6	45	22,5	13	10	
1116A/4	10 x 8	53	26,5	16	10	
1116A/5	12 x 10	61	30,5	19	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

OR / O-ring / Joint torique: **NBR**

Pinza / Coller / Pince: **PA 50 Rinforzato** / Stiffened / Renforcé

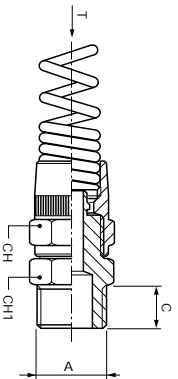
**Pressione max** / Max pressure / Pression max: **10 bar**  
**Temperatura** / Temperature / Température: **-18 ÷ +70 °C**

## 1130

### Raccordo per spirale maschio

Joint for spiral hose male thread

Raccord à tubes en hélice filet mâle



Art.	A	T	C	CH	CH1	CH1	Min. pack.	€
1130/1	1/4"	6 x 4	10	12	14	14	10	
1130/2	1/4"	8 x 6	8	14	14	14	10	
1130/3	1/4"	10 x 8	8	16	14	14	10	
1130/4	1/4"	12 x 10	9,5	17	15	15	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

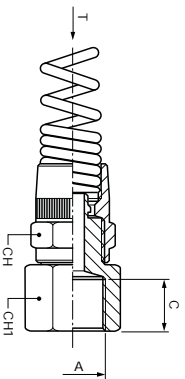
Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

## 1132

### Raccordo per spirale femmina

Joint for spiral hose female thread

Raccord à tubes en hélice filet femelle



Art.	A	T	C	CH	CH1	CH1	Min. pack.	€
1132/1	1/4"	8 x 6	10	14	16	16	10	
1132/3	1/4"	10 x 8	10	-	17	17	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

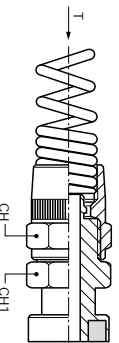
Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

## 1134

### Raccordo per spirale con attacco a baionetta

Joint for spiral hose with bayonet joint

Raccord à tubes en hélice avec embour à baïonnette



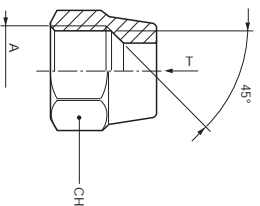
Art.	T	CH	CH1	Min. pack.	€
1134/1	6 x 4	12	15	10	
1134/2	8 x 6	14	15	10	
1134/3	10 x 8	16	15	10	
1134/4	12 x 10	17	15	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel

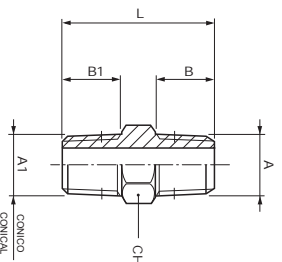
Gomma / Rubber / Caoutchouc: **NBR**

Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

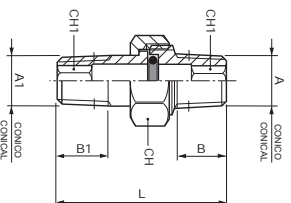
Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

**1150****Dado con sede conica per fissaggio tubo rame***Nut with conical seat for fixture of copper pipe**Ecrou à base conique de fixation tuyaux en cuivre*Corpo / Body / Corps: **OT 58**

Art.	A	T	CH	Min. pack.	€
1150/2	1/2"	16	24	10	
1150/15	1/2"	12	24	10	
1150/35	3/4"	20	30	10	

**1151****Nipplo per fissaggio tubo rame***Nipple for fixture of copper pipe**Raccord interne de fixation tuyau en cuivre*Corpo / Body / Corps: **OT 58**

Art.	A	A1	B	B1	L	CH	Min. pack.	€
1151/2	1/2"	1/2"	14	11	34	22	10	
1151/3	3/4"	3/4"	16	15	42	27	10	

**1152****Raccordo girevole adatto per il collegamento di tubi senza necessità di ruotarli***Revolving nipple for connecting pipes without rotation**Raccord tournant adapté au branchement de tuyaux sans devoir les tourner*

Art.	A	A1	B	B1	L	CH	CH1	Min. pack.	€
1152/3	3/8"	3/8"	13	23	52	26	10	10	
1152/4	1/2"	1/2"	14	24	54	30	12	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**OR / O-Ring / Joint torique: **NBR**Pressione max / Max pressure / Pression max.: **10 bar**Temperatura / Temperature / Température: **-10 + +85 °C**



## RACCORDI PER TUBI AD ANELLO DI COMPRESSIONE | JOINTS FOR HOSES WITH COMPRESSION RING UNIONS | RACCORDS À BAGUE DE COMPRESSION POUR TUYAUX

- I raccordi ad anello di compressione sono una congiunzione veloce per tubi di rame, tubi in acciaio dolce (anche rivestiti) e tubi VPE. Possono essere usati per tubazioni d'acqua, riscaldamento e gas.
- *Compressing ring unions supply a quick mean of connection for copper pipes, skelp steel (also coated) and VPE pipes. They can be used for water piping, heating and gas piping.*

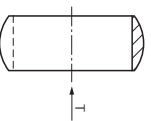
- Les raccords à bague de compression représentent une solution pour le branchement rapide des tuyaux en cuivre, en acier doux (également entrobés) et tuyaux VPE. Ils se conviennent pour la tuyauterie de l'eau, du chauffage et gaz.

### 1161

#### Anello di compressione

Compression ring

Bague de compression



Art.	T	Min. pack.
1161/1	6	10
1161/2	8	10
1161/3	10	10

€

Corpo / Body / Corps: **Ottone** / Brass / Laiton

Aria compressa / Compressed air / Air comprimé

Temperatura / Temperature / Température: **30 °C**

Pressione max / Max pressure / Pression max: **7bar**

Acqua / Water / Eau

Temp. max / Max temp. / Temp. max: **30°C - 110° C**

Press. max / Max press. / Press. Max: **16 bar - 6 bar**

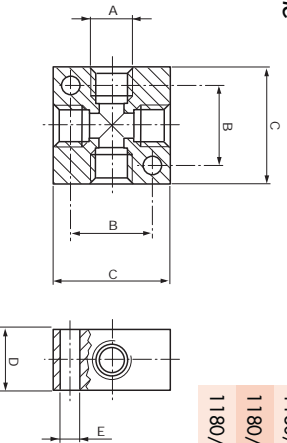
## RIPARTITORI | DISTRIBUTION FRAMES | RÉPARTITEURS

### 1180

#### Ripartitore a 4 vie

4 way distribution frame

Répartiteur à 4 voies



Art.	A	B	C	D	E	Min. pack.
1180/2	1/4"	26	40	20	5,5	10
1180/3	3/8"	33	50	25	5,5	10
1180/4	1/2"	33	50	30	5,5	10

€

Corpo / Body / Corps: **Al 115 barilato** / Tumbled / Poli au tonneau

### 1181

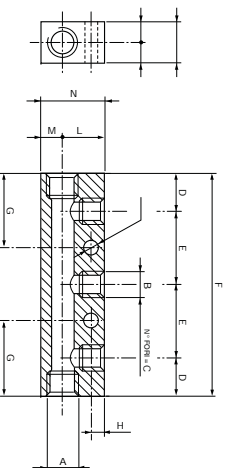
#### Ripartitore con uscite lineari a più vie

Distribution frame with linear outlets for different ways

Répartiteur multiple à sorties linéaires

Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N	O	Vie Ways Voies	Filettatura Thread Filetage	Min. pack.
1181/5	3/8"	1/4"	3	18	36	108	36	6	6,5	19	11	30	20	5	2-3/8" 3-1/4"	10
1181/6	3/8"	1/4"	4	18	36	144	36	6	6,5	19	11	30	20	6	2-3/8" 4-1/4"	10
1181/7	3/8"	1/4"	5	18	36	180	36	6	6,5	19	11	30	20	7	2-3/8" 5-1/4"	10

€



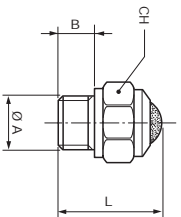
Corpo / Body / Corps: **Al 115**

## 1190

### Silenziatore scarico aria

Silencer air discharge

Silencieux d'échappement air



Art.	A	B	C	D	L	CH	Min. pack.
1190/1	1/8"	6,5	19	14	14	10	10
1190/2	1/4"	8	22,5	17	17	10	10

€

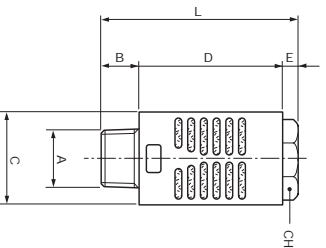
**Corpo / Body / Corps: OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
**Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +80 °C**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max.: 12 bar**

## 1191

### Silenziatore nylon

Nylon silencer

Silencieux en nylon



Art.	A	B	C	D	E	L	CH	Min. pack.
1191/1	1/8"	6	15,5	24,5	2,5	33	10	10
1191/2	1/4"	8	19,5	32	3	43	12	10

€

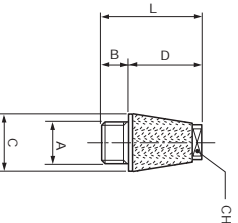
**Corpo / Body / Corps: Nylon - Feltro / Feltre / Feutre**  
**Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +80 °C**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max.: 6 bar**

## 1192

### Silenziatore bronzo

Bronze silencer

Silencieux en bronze



Art.	A	B	C	D	L	CH	Min. pack.
1192/1	1/8"	6	12	15	21	7	10
1192/2	1/4"	6	15	19	25	8	10
1192/3	3/8"	8	19	28	36	10	10

€

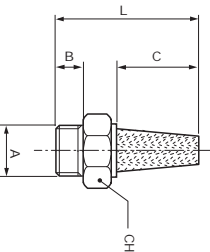
**Corpo / Body / Corps: Bronzo Sinterizzato / Sintered Bronze / Bronze fritté**  
**Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +80 °C**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max.: 12 bar**

## 1193

### Silenziatore bronzo

Bronze silencer

Silencieux en bronze



Art.	A	B	C	L	CH	Min. pack.
1193/1	1/8"	4,5	12,2	20,5	12	10
1193/2	1/4"	6	16	26,5	15	10

€

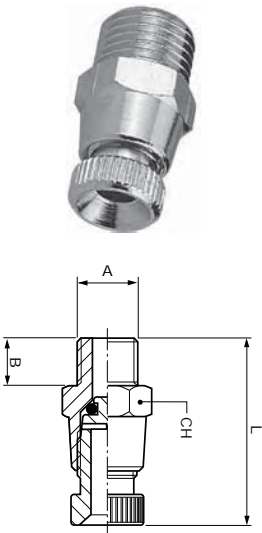
**Corpo / Body / Corps: OT 58 Sinterizzato / Sintered Bronze / Bronze fritté**  
**Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +80 °C**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max.: 12 bar**

## 2000

### Rubinetto scarico condensa

Drain cock

Robinet purgeur d'eau de condensation



Art.	A	B	L	CH	Min. pack.	€
2000/1	1/8"	8	31	13	20	
2000/2	1/4"	9	27,5	14	20	
2000/3	3/8"	9	20	17	20	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**  
OR / O - Ring / Joint torrique: **BUNA-N**

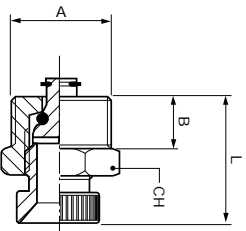
Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

## 2001

### Rubinetto scarico condensa con bloccaggio antisvitamento

Drain cock with antiscrewing system

Robinet purgeur d'eau de condensation avec blocage indesserrable



Art.	A	B	L	CH	Min. pack.	€
2001/1	3/8"	9	20	17	20	
2001/2	1/4"	9	24	14	20	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**  
OR / O - Ring / Joint torrique: **BUNA-N**  
Anello Seeger / Sieger ring / Circlip: **Acciaio** / Steel / Acier

Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**

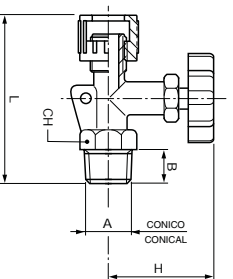
## RUBINETTI DI LINEA | LINE TAPS | ROBINET DE LIGNE

## 2011

### Rubinetto di linea con dado fresato

Line tap with milled nut

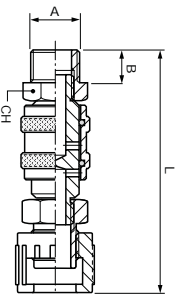
Robinet de ligne avec écrou fraisé



Art.	A	B	H	L	CH	Min. pack.	€
2011/1	1/8"	11	44,5	59	15	10	
2011/2	1/4"	11,5	44,5	59	15	10	
2011/3	3/8"	12,5	44,5	63,5	22	10	

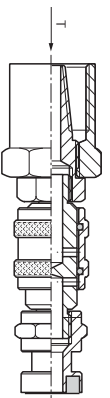
Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
OR / O - Ring / Joint torrique: **BUNA-N**  
Asta / Rod / Tige: **OT 58**  
Dado / Nut / Ecrrou : **Zama** / Zamack / Zamac

Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +80 °C**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **12 bar**

**2015****Rubinetto a corsoio filettato maschio  
con dado fresato***Quick action sliding tap with male thread  
and milled nut**Robinet à tiroir fileté mâle avec écrou fraisé*

Art.	A	B	L	CH	Min. pack.	€
2015/1	1/4"	8,5	64	15	10	

**Corpo / Body / Corps: OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
**OR / O - Ring / Joint torique: NBR**  
**Dado / Nut / Ecrrou: Zama / Zamak / Zamac**  
**Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +80 °C**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max: 12 bar**

**2016****Rubinetto a corsoio con attacco a  
baionetta e mascherina portagomma***Quick action sliding tap with bayonet joint  
and sleeve for rubber hose**Robinet à tiroir avec embout à  
baionnette et attache à tuyaux souples*

Art.	T	Min. pack.	€
2016/1	6 x 14	10	
2016/2	8 x 17	10	

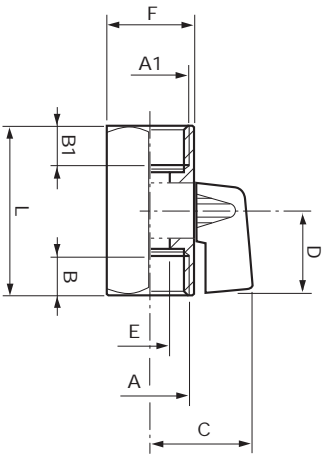
**Corpo / Body / Corps: OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel**  
**OR / O - Ring / Joint torique: NBR**  
**Gomma / Rubber / Caoutchouc: NBR**  
**Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +80 °C**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max: 12 bar**

## 2050

### Rubinetto di linea "mini" a sfera femmina

Lever female ball tap "mini"

Robinet de ligne "mini" à bille, femelle



Art.	A	A1	B	B1	C	D	E	F Min. pack.	€
2050/1	1/8"	1/8"	9	9	27	22	6	21	10
2050/2	1/4"	1/4"	9	9	27	22	8	21	10
2050/3	3/8"	3/8"	9	10	27	22	8	21	10
2050/4	1/2"	1/2"	10,5	10,5	29	22	10	25	10

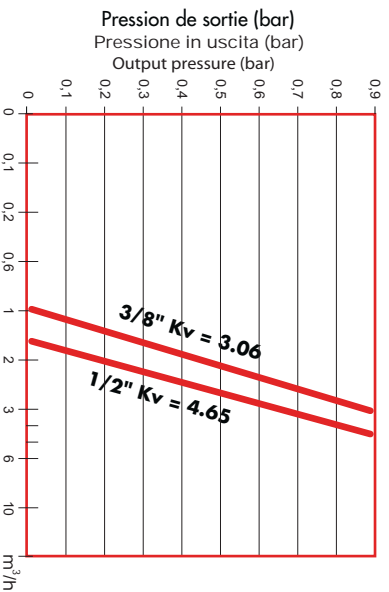
#### Diagramma perdite di carico/portata - Il valore Kv è la portata che provoca la caduta di pressione di 1 bar

Flow resistance chart

Kv corresponds to flow resistance value causing 1-bar pressure drop

Diagramme des pertes de charge/débit

La valeur Kv est le débit provoquant une chute de pression de 1 bar



#### Guarnizioni di tenuta / O - Ring / Joint d'étanchéité: PTFE (Téflon)

Guarnizioni OR / O - Ring / Joint torique: NBR

Pressione max / Max pressure / Pression max: 10 bar (90°C)

Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +90 °C

Corpo e parti / Body and parts / Corps et pièces:

OT 58 Nichelato Cromato / Nickel-plated chromium-plated /

Enrobé en nickel et chromé

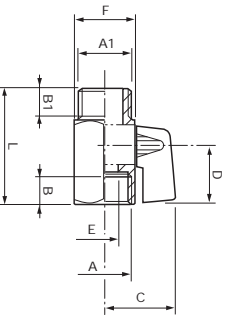
Sfera / Ball / Bille: OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel

## 2051

### Rubinetto di linea "mini" a sfera maschio/femmina

Lever male/female ball tap "mini"

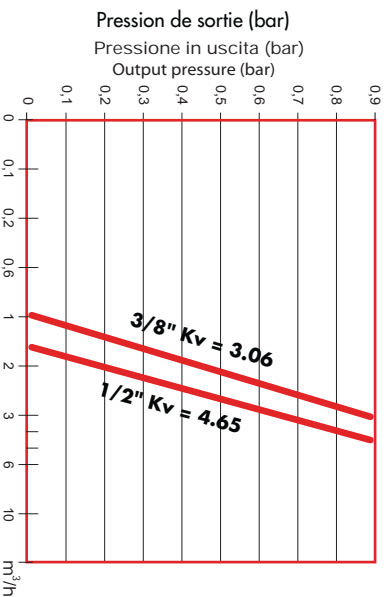
Robinet de ligne "mini" à bille mâle/femelle



#### Diagramma perdite di carico/portata - Il valore Kv è la portata che provoca la caduta di pressione di 1 bar

Flow resistance chart - Kv corresponds to flow resistance value causing 1-bar pressure drop

Diagramme des pertes de charge/débit - La valeur Kv est le débit provoquant une chute de pression de 1 bar



Art.A	A1	B	B1	C	D	E	F Min. pack.	€	
2051/1	1/8"	1/8"	9	9	27	22	6	21	10
2051/2	1/4"	1/4"	9	9	27	22	8	21	10
2051/4	1/2"	1/2"	10,5	10,5	29	22	10	25	10

Corpo e parti / Body and parts / Corps et pièces:

OT 58 Nichelato Cromato / Nickel-plated chromium-plated /

Enrobé en nickel et chromé

Sfera / Ball / Bille: OT 58 Nichelato / Nickel-plated / Enrobé en nickel

Guarnizioni di tenuta / Seals / Joint d'étanchéité: PTFE (Téflon)

Guarnizioni OR / O - Ring / Joint torique: NBR

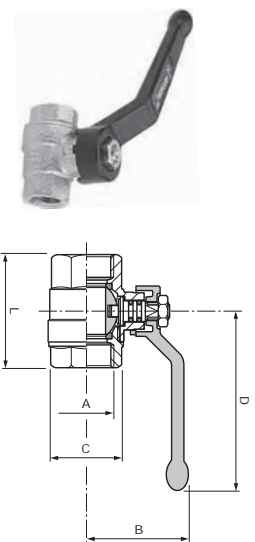
Pressione max / Max pressure / Pression max: 10 bar (90°C)

Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +90 °C

**2052****Rubinetto di linea a sfera femmina**

Spherical line tap female

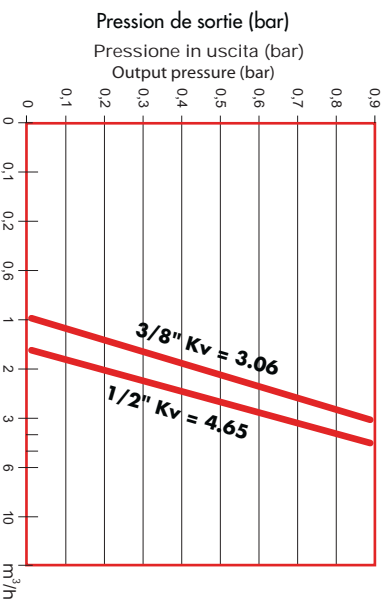
Robinet de ligne à bille femelle



Art.	A	B	C	D	L	Min. pack.	€
2052/2	1/4"	36	23	85	37	5	
2052/3	3/8"	37	24	85	42	5	
2052/4	1/2"	40	30	85	50	1	
2052/5	3/4"	48	38	105	58	1	
2052/6	1"	52	46	105	68	1	
2052/7	1 1/4"	63	58	130	80	1	

**Diagramma perdite di carico/portata  
il valore Kv è la portata che provoca la  
caduta di pressione di 1 bar**

Flow resistance chart

Kv corresponds to flow resistance value causing  
1-bar pressure dropDiagramme des pertes de charge/débit  
La valeur Kv est le débit provoquant une chute  
de pression de 1 bar**Corpo e parti / Body and parts / Corps et pièces:****OT 58 Esterno Nichelato / Nickel-plated chromium-plated /**

Enrobé en nickel et chromé

**Sfera / Ball / Bille: OT 58 Cromato / Nickel-plated / Enrobé en nickel****Guarnizioni di tenuta / Seals / Joint d'étanchéité: PTFE (Teflon)****Guarnizioni OR / O - Ring / Joint torique: VITON****Pressione max / Max pressure / Pression max: 16 ÷ 40 bar (20°C)****Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +90 °C****2053****Rubinetto di linea a sfera maschio/femmina**

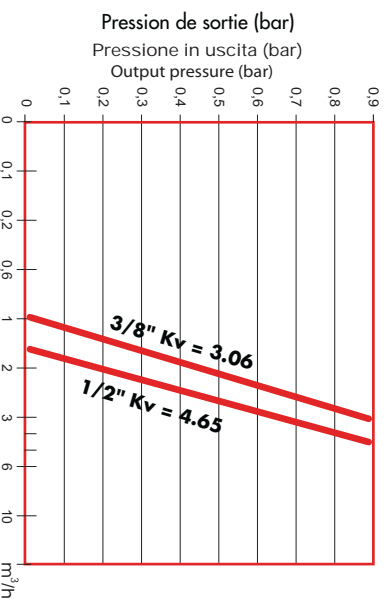
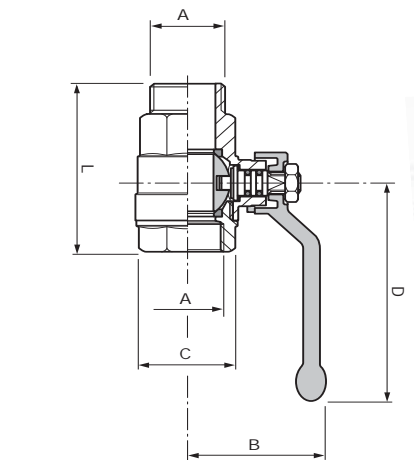
Spherical line tap male/female

Robinet de ligne à bille mâle/femelle

**Diagramma perdite di carico/portata - Il valore Kv è la portata che provoca la caduta di pressione di 1 bar**

Flow resistance chart - Kv corresponds to flow resistance value causing 1-bar pressure drop

Diagramme des pertes de charge/débit - La valeur Kv est le débit provoquant une chute de pression de 1 bar



Art.	A	B	C	D	L	Min. pack.	€
2053/3	3/8"	37	24	85	51	5	
2053/4	1/2"	40	30	85	59	1	

**Corpo e parti / Body and parts / Corps et pièces:****OT 58 Esterno nichelato / Nickel-plated chromium-plated /**

Enrobé en nickel et chromé

**Sfera / Ball / Bille: OT 58 Cromato / Nickel-plated / Enrobé en nickel****Guarnizioni di tenuta / Seals / Joint d'étanchéité: PTFE (Teflon)****Guarnizioni OR / O - Ring / Joint torique: VITON****Pressione max / Max pressure / Pression max: 16 ÷ 40 bar (20°C)****Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +90 °C**



## 2065

**Rubinetto rapido universale a sfera con portagomma per tubo in poliuretano ad alta flessibilità (Art. 8018)**

Universal quick action tap with spheres and sleeve for polyurethane high flexible hose (Mod. 8018)  
Robinet universel rapide à bille avec attache à tuyaux souples en polyuréthane à haute flexibilité (Art. 8018)



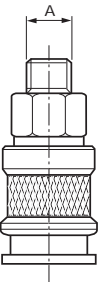
Art.	T	Type	Min. pack.	€
2065/2	8 x 12	Universal	10	
2065/3	10 x 15	Universal	10	

**RUBINETTI RAPIDI UNIVERSALI PROFESSIONALI** | PROFESSIONAL UNIVERSAL  
QUICK COUPLINGS | ROBINETS UNIVERSELS RAPIDES PROFESSIONNELS

## 2070

**Rubinetto rapido universale a sfera maschio**

Universal male quick action tap with spheres  
Robinet universel rapide à bille mâle

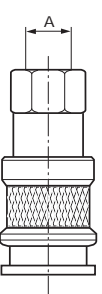


Art.	A	Type	Min. pack.	€
2070/1	1/4"	Universal	10	
2070/2	3/8"	Universal	10	
2070/3	1/2"	Universal	10	

## 2072

**Rubinetto rapido universale a sfera femmina**

Universal female quick action tap with spheres  
Robinet universel rapide à bille femelle

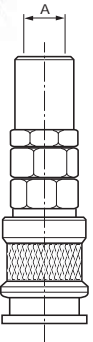


Art.	A	Type	Min. pack.	€
2072/1	1/4"	Universal	10	
2072/2	3/8"	Universal	10	
2072/3	1/2"	Universal	10	

## 2074

**Rubinetto rapido universale con porta gomma**

Universal male quick action tap with sleeve for rubber hose  
Robinet universel rapide avec attache à tuyaux souples

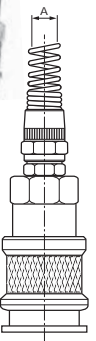


Art.	A	Type	Min. pack.	€
2074/1	6 x 14	Universal	10	
2074/2	8 x 17	Universal	10	

## 2076

**Rubinetto rapido universale con porta spirale**

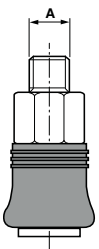
Universal female quick action tap with joint for spiral hose  
Robinet universel rapide avec attache à tubes en hélice



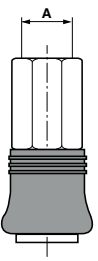
Art.	A	Type	Min. pack.	€
2076/1	6 x 4	Universal	10	
2076/2	8 x 6	Universal	10	
2076/3	10 x 8	Universal	10	
2076/4	12 x 10	Universal	10	

**Corpo** / Body / Corps: **OT 58**  
**Ghiera** / Ring nut / Bague fileée: **OT 58**  
**Molle** / Springs / Ressorts : **Acciaio** / Steel / Acier  
**Guarniz.** / Gaskets / Joints: **BUNA-N**

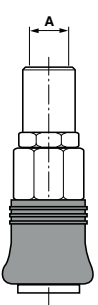
**Pressione max** / Max pressure / Pression max: **10 bar**  
**Temperatura** / Temperature / Température: **0 ÷ + 80 °C**

**2080****Rubinetto rapido universale a sfera maschio***Universal male quick action tap with spheres**Robinet universel rapide à bille mâle*

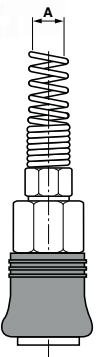
Art.	A	Type	Min. pack.	€
2080/1	1/4"	Universal	10	
2080/2	3/8"	Universal	10	
2080/3	1/2"	Universal	10	

**2082****Rubinetto rapido universale a sfera femmina***Universal female quick action tap with spheres**Robinet universel rapide à bille femelle*

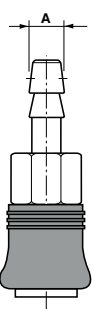
Art.	A	Type	Min. pack.	€
2082/1	1/4"	Universal	10	
2082/2	3/8"	Universal	10	
2082/3	1/2"	Universal	10	

**2084****Rubinetto rapido universale a sfera con portagomma***Universal quick action tap with spheres and sleeve for rubber hose**Robinet universel rapide à bille avec attache à tuyaux souples*

Art.	T	Type	Min. pack.	€
2084/1	6 x 14	Universal	10	
2084/2	8 x 17	Universal	10	

**2086****Rubinetto rapido universale a sfera per spirale***Universal quick action tap with spheres for spiral hose**Robinet universel rapide à bille avec attache à tubes en hélice*

Art.	T	Type	Min. pack.	€
2086/1	8 x 6	Universal	10	
2086/2	10 x 8	Universal	10	
2086/3	12 x 10	Universal	10	

**2088****Rubinetto rapido universale a sfera con resca***Universal quick action tap with spheres with tail**Robinet universel rapide à bille avec embout en épi*

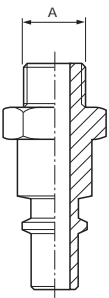
Art.	A	Type	Min. pack.	€
2088/1	6	Universal	10	
2088/2	7	Universal	10	
2088/3	8	Universal	10	
2088/4	10	Universal	10	

## 2150

### Innesto filettato maschio

Quick coupling male thread

Raccord rapide fileté mâle



Art.	A	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2150/1	1/8"	Italia	10	
2150/2	1/4"	Italia	20	
2150/3	3/8"	Italia	20	
2150/4	1/4"	Germania	20	
2150/5	3/8"	Germania	20	
2150/6	1/4"	Orion	20	

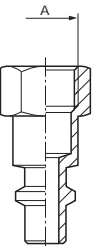
Corpo / Body / Corps: **Acciaio** / Steel / Acier

## 2152

### Innesto filettato femmina

Quick coupling female thread

Raccord rapide fileté femelle



Art.	A	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2152/1	1/8"	Italia	10	
2152/2	1/4"	Italia	10	
2152/3	3/8"	Italia	10	
2152/4	1/4"	Germania	10	
2152/5	3/8"	Germania	10	
2152/6	1/4"	Orion	10	

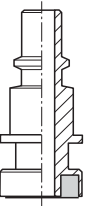
Corpo / Body / Corps: **Acciaio** / Steel / Acier

## 2153

### Innesto con attacco a baionetta

Quick coupling with bayonet joint

Raccord rapide avec embout à baïonnette



Art.	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2153/1	Italia	10	
2153/2	Germania	10	

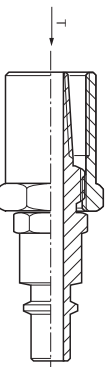
Corpo / Body / Corps: **OT 58**  
Gomma / Rubber / Caoutchouc: **NBR**

## 2154

### Innesto con portagomma

Quick coupling with sleeve for rubber hose

Raccord rapide avec attache à tuyaux souples

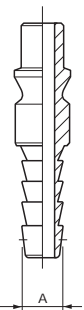


Art.	T	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2154/1	6 x 14	Italia	10	
2154/3	8 x 17	Italia	10	
2154/5	10 x 19	Italia	10	
2154/6	6 x 14	Germania	10	
2154/7	8 x 17	Germania	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**

**2156****Innesto con resca***Quick coupling with hose tail fitting*

Raccord rapide avec embout en épi



Art.	A	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2156/2	8	Orion	10	
2156/4	7	Germania	10	
2156/5	8	Germania	10	
2156/6	10	Germania	10	
2156/7	12	Germania	10	
2156/9	8	Italia	10	
2156/10	10	Italia	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58****2157****Innesto con attacco tubo a spirale***Quick coupling with joint for spiral hose*

Raccord rapide avec attache à tubes en hélice



Art.	T	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2157/1	6 x 4	Italia	10	
2157/2	8 x 6	Italia	10	
2157/3	10 x 8	Italia	10	
2157/4	12 x 10	Italia	10	
2157/5	8 x 6	Germania	10	
2157/6	10 x 8	Germania	10	
2157/7	12 x 10	Germania	10	

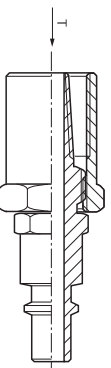
Corpo / Body / Corps: **OT 58**

## INNESTI PER TUBO IN POLIURETANO | QUICK COUPLINGS FOR POLYURETHANE

### HOSE | RACCORDS RAPIDES A TUBES EN POLYURETHANE

**2158****Innesto con portagomma per tubo in poliuretano ad alta flessibilità (Art. 8018)***Quick coupling with sleeve for polyurethane high flexible hose*

Raccord rapide géant avec attache à tuyaux souples en polyuréthane à haute flexibilité



Art.	T	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2158/1	6 x 10	Italia	10	
2158/2	8 x 12	Italia	10	
2158/3	6 x 10	Germania	10	
2158/5	8 x 12	Germania	10	
2158/6	10 x 15	Germania	10	

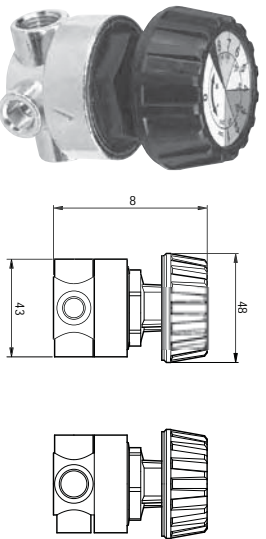
Corpo / Body / Corps: **OT 58**

- I riduttori di pressione sono stati progettati da tecnici specializzati nel settore dell'aria compressa. Le loro principali caratteristiche sono: alta portata d'aria, molle di precisione per una perfetta regolazione di utilizzo, materiali scelti per un uso prolungato nel tempo.
- Con il sistema relief è possibile regolare la pressione con maggior precisione perché questo sistema permette di riportare immediatamente sul manometro la variazione della pressione.
- The pressure regulators have been projected by compressed air specialists. This range of regulator takes in consideration a lot of fact for a better use of your compressor, in fact the most important characteristics are: high air flows, calibrated springs for a better regulation for the tools. The materials are chosen for a longer life.
- By the relief system, pressure can be adjusted more accurately as such system allows reading any pressure change on the gauge at once.
- Les réducteurs de pression ont été conçus par des techniciens experts dans le secteur de l'air comprimé. Leurs principales caractéristiques sont: grand débit d'air, ressorts de précision pour un réglage parfait d'utilisation, matières retenues en considération d'une longévité de service accrue.
- Grâce au système "relief" on peut régler la pression avec plus de précision, la variation de pression étant immédiatement affichée par le manomètre.

## RIDUTTORI DI PRESSIONE | PRESSURE REDUCERS | REDUCTEURS DE PRESSION

### Riduttore di pressione micro in Zamac con ghiera graduata

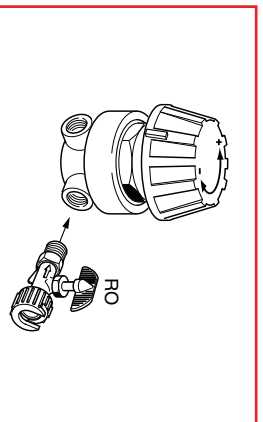
Zamak micro pressure reducer with graduated ring  
Réducteur de pression micro en Zamac avec bague de réglage graduée



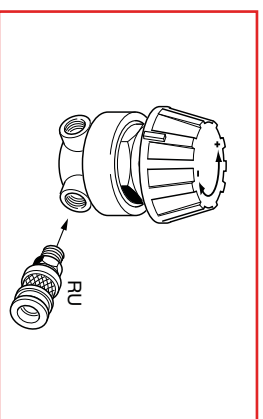
Art.	Accessori di serie Standard accessories Accessoires de série	Min. pack.	€
3013 RU	RU	1	
3013/RO	RO	1	

- Ghiera graduata (bar, psi) per la lettura della pressione impostata, senza avere il manometro
- Graduated ring (bar, psi) to read the set pressure, without gauge
- Bague graduée (bar, psi) pour la lecture de la pression réglée, sans manomètre

### 3013/RO



### 3013/RU



#### RO = Rubinetto Ottone

Brass tap  
Rubinet on Laiton

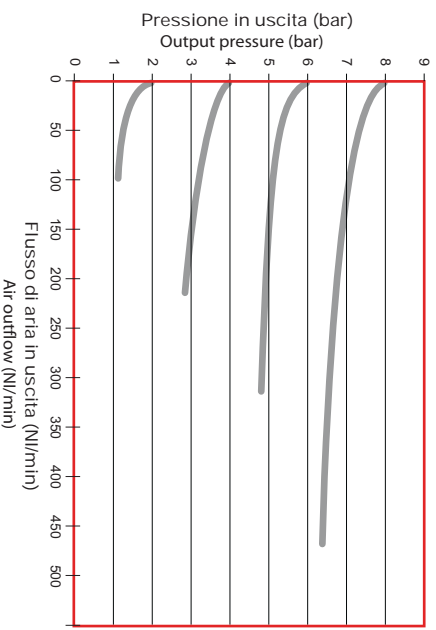
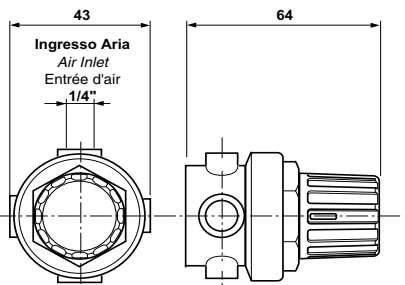
**Corpo / Body / Corps: Zamac con trattamento antiossidante / Antirust treated Zamak / Zamac avec traitement antioxydant**  
**Membrana speciale / Special diaphragm / Membrane spéciale: NBR rinforzato / Stiffened NBR / NBR renforcé**  
**Temperatura / Temperature / Température: 0 ÷ +50 °C**  
**Max press. di ingresso / Inlet max press. / Press. max. en entrée: 13 bar**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**

**Riduttore di pressione micro con relief**

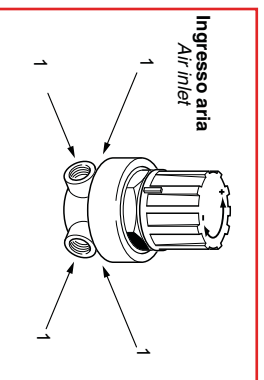
Micro pressure reducer with relief

Réducteur de pression micro avec "relief"

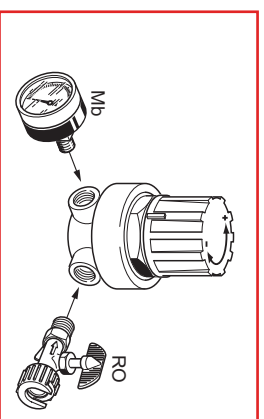
Art.	Accessori di serie Standard accessories Accessoires de série	Min. pack.	€
3016	-	1	
3016/RU	- RU	1	
3017/3	- RO Mb	1	
3018/1	RO RO Mb	1	



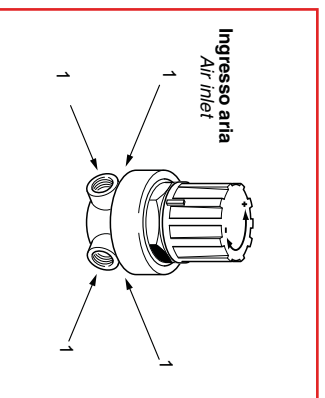
**3016**



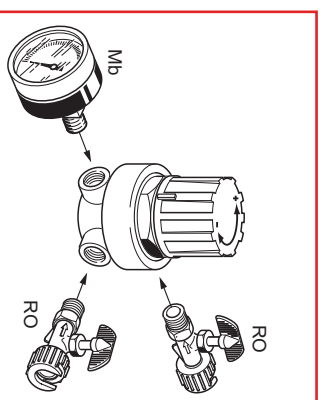
**3017/3**



**3018**



**3018/1**



**RU = Rubinetto Rapido UNIVERSALE**  
UNIVERSAL Quick tap  
Robinet UNIVERSEL rapide

**RO = Rubinetto Ottone**  
Brass tap  
Robinet an Laiton

**Mb = Manometro bar/PSI**  
bar/PSI gauge  
Manomètre bar/PSI

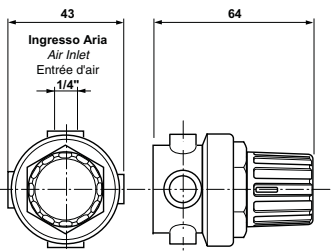
**Corpo / Body / Corps: Zama con trattamento antiossidante / Antirust treated Zamak / Zamac avec traitement antioxydant**  
**Membrana speciale / Special diaphragm / Membrane spéciale: NBR rinforzato / Siffened NBR / NBR renforcé**  
**Temperatura / Temperature / Température: 0 ÷ +50 °C**  
**Max press. di ingresso / Inlet max press. / Press. max. en entrée: 13 bar**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**



**Riduttore di pressione micro con relief**

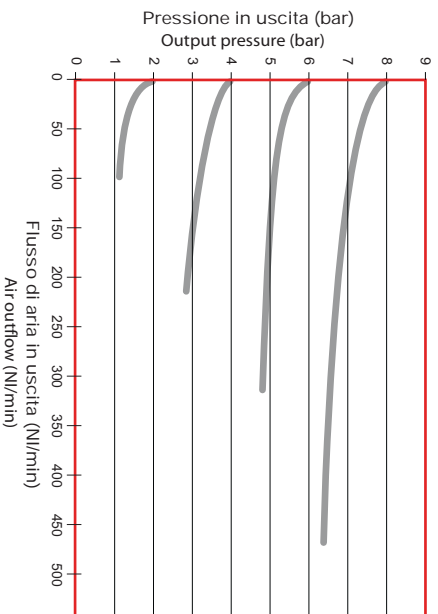
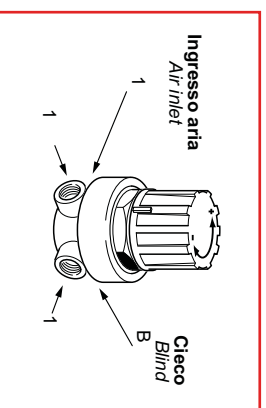
Micro pressure reducer with relief

Réducteur de pression micro avec "relief"

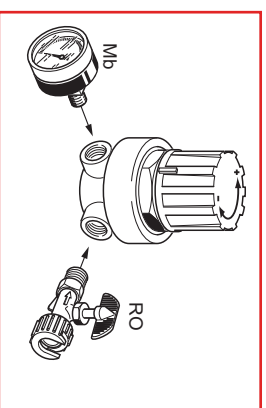


Art.	Accessori di serie Standard accessories Accessoires de série	Min. pack.	€
3020	-	1	
3020/RO	RO Mb	1	
3020/RU	RU Mb	1	
3020/1	- Mb	1	

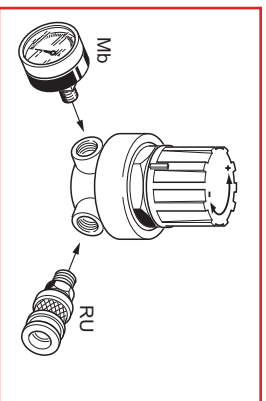
**3020**



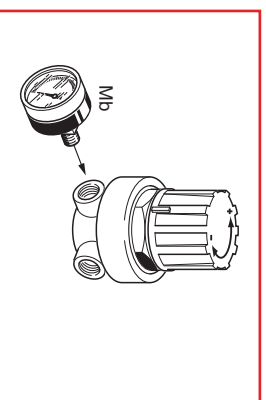
**3020/RO**



**3020/RU**



**3020/1**



**RO = Rubinetto Ottone**

Brass tap  
Robinet en Laiton

**RU = Rubinetto Rapido UNIVERSALE**

UNIVERSAL Quick tap  
Robinet UNIVERSSEL rapide

**Mb = Manometro bar/PSI**

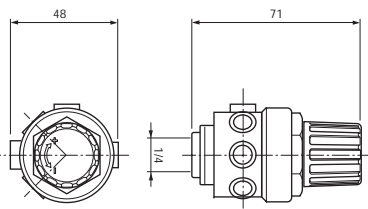
bar/PSI gauge  
Manomètre bar/PSI

**Corpo / Body / Corps: Zamna con trattamento antiossidante / Antirust treated Zamak / Zamnac avec traitement antioxydant**  
**Membrana speciale / Special diaphragm / Membrane spéciale: NBR rinforzato / Stiffened NBR / NBR renforcé**  
**Temperatura / Temperature / Température: 0 ÷ +50 °C**  
**Max press. di ingresso / Inlet max press. / Press. max. en entrée: 13 bar**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**

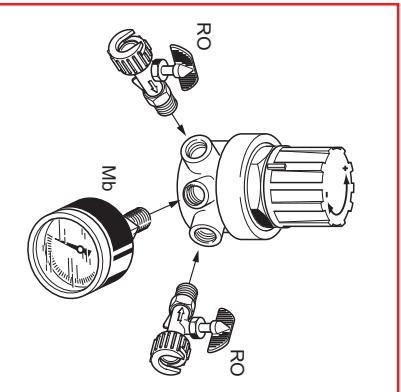


**Riduttore di pressione in Zamak con relief e ingresso aria inferiore**  
 Zamak micro pressure reducer with relief and lower air inlet  
 Réducteur de pression en zamac avec "relief" et entrée d'air inférieure

Art.	Accessori di serie Standard accessories Accessoires de série	Min. pack.	€
3021/RO	RO Mb RO	1	
3021/RU	RU Mb RU	1	

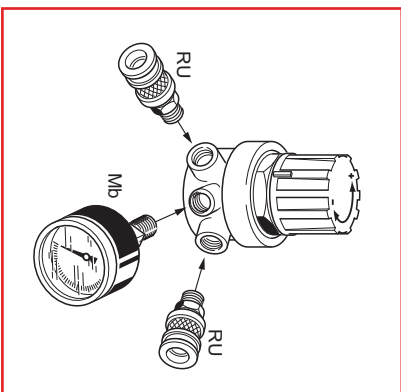


**3021/RO**



**RO = Rubinetto Ottone**  
 Brass tap  
 Robinet en laiton

**3021/RU**



**RU = Rubinetto Rapido UNIVERSALE**  
 UNIVERSAL Quick tap  
 Robinet UNIVERSSEL rapide

**Mb = Manometro bar/PSI**  
 bar/PSI gauge  
 Manomètre bar/PSI

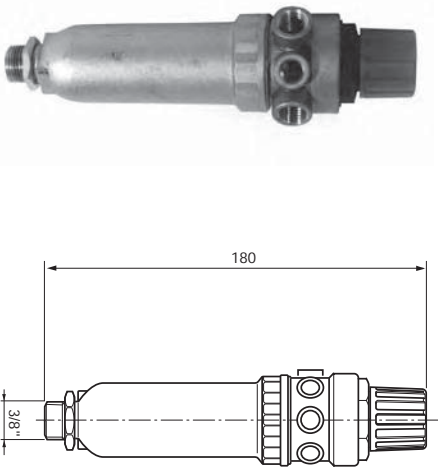
**Corpo / Body / Corps: Zama con trattamento antiossidante / Antirust treated Zamak / Zamac avec traitement antioxydant**  
**Membrana speciale / Special diaphragm / Membrane spéciale: NBR rinforzato / Siffened NBR / NBR renforcé**  
**Temperatura / Temperature / température: 0 ÷ +50 °C**  
**Max press. di ingresso / Inlet max press. / Press. max. en entrée: 13 bar**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**

### 3030

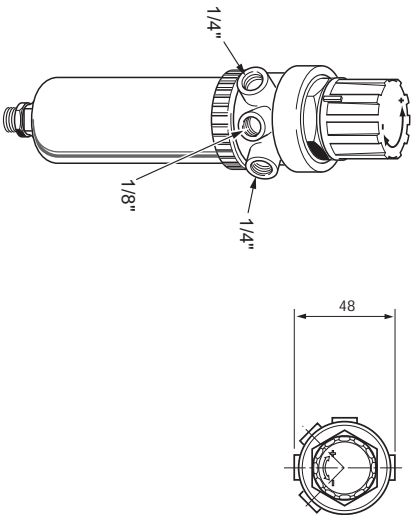
#### Riduttore di pressione con filtro con relief

Pressure reducer with filter with relief

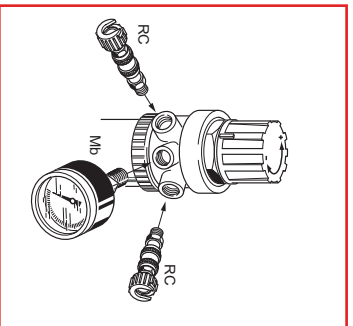
Réducteur de pression avec filtre et "relief"



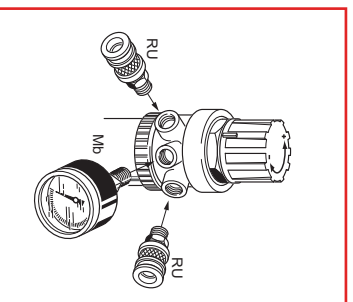
Art.	Accessori di serie Standard accessories Accessoires de série	Min. pack.	€
3030/RO	RO Mb	1	
3030/RC	RC Mb	1	
3030/RU	RU Mb	1	



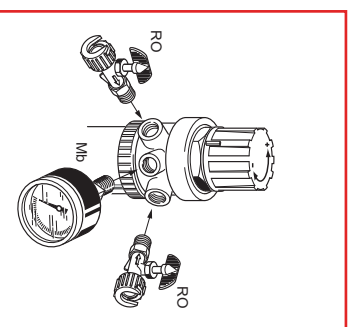
### 3030/RC



### 3030/RU



### 3030/RO



#### RO = Rubinetto Ottone

Brass tap  
Robinet en laiton

#### FC = Foro cieco

Dead hole  
Trou borgne

#### RU = Rubinetto Rapido UNIVERSALE

UNIVERSAL Quick tap  
Robinet UNIVERSSEL rapide

#### Mb = Manometro bar/PSI

bar/PSI gauge  
Manomètre bar/PSI

#### MK = Manometro KPA

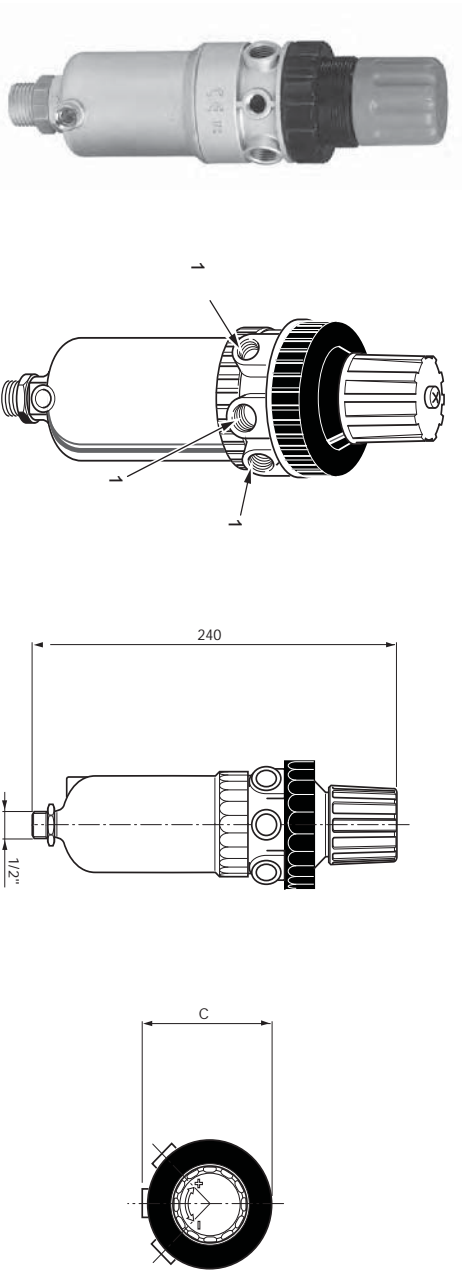
KPA gauge  
Manomètre KPA

**Corpo / Body / Corps: Zama con trattamento antiossidante / Antirust treated Zamak / Zamak avec traitement antioxydant**  
**Membrana speciale / Special diaphragm / Membrane spéciale: NBR rinforzato / Stiffened NBR / NBR renforcé**  
**Temperatura / Temperature / Température: 0 ÷ +50 °C**  
**Max press. di ingresso / Inlet max press. / Press. max. en entrée: 13 bar**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**

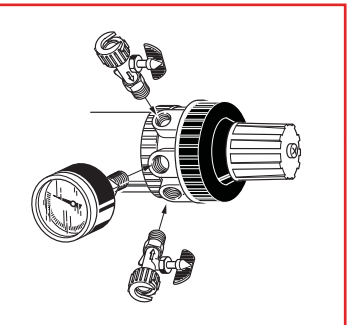
**3040**  
**Riduttore di pressione professionale**  
**con attacco inferiore**

Professional pressure reducer with lower air inlet  
 Réducteur de pression professionnel avec  
 attache inférieure

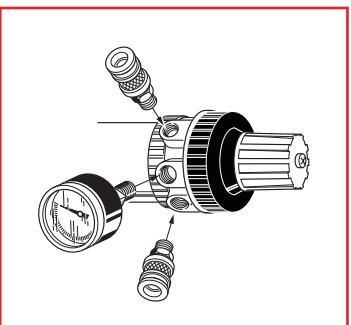
Art.	Accessori di serie Standard accessories Accessoires de série	Min. pack.	€
3040/RO	RO Mb	1	
3040/RU	RU Mb	1	
3040/1	- Mb	1	



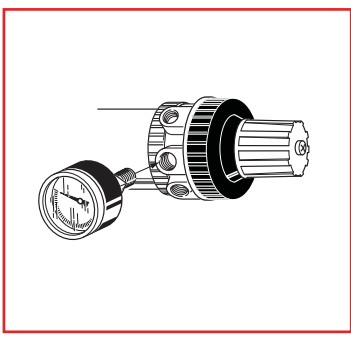
**3040/RO**



**3040/RU**



**3040/1**



**RO = Rubinetto Ottone**

Brass tap  
 Robinet en laiton

**RU = Rubinetto Rapido UNIVERSALE**

UNIVERSAL Quick tap  
 Robinet UNIVERSSEL rapide

**Mb = Manometro bar/PSI**

bar/PSI gauge  
 Manomètre bar/PSI

**Corpo / Body / Corps: Alluminio / Aluminium / Aluminium**  
**Tazza / Container / Bocci: Alluminio / Aluminium / Aluminium**  
**Membrana speciale / Special diaphragm / Membrane spéciale: NBR rinforzato / Stiffened NBR / NBR renforcé**  
**Temperatura max / Max Temperature / Température max: +50 °C**  
**Max press. di ingresso / Inlet max press. / Press. max. en entrée: 13 bar**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 12 bar**  
**Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: 50 µ**

● I gruppi **F.R.L.** serie professionale sono stati progettati da tecnici specialisti dell'aria compressa. Sono adatti per tutti quei lavori professionali dove sono necessarie compattezza, precisione e facilità d'uso. Ideali per linee di aria compressa nelle carrozzerie, piccole medie aziende, nei laboratori dentali ecc.

● The **F.R.L.** units professional range has been designed by compressed air specialists for all professional works requiring compactness, precision, easy handling. Ideal for compressed air lines in body shops, medium and small factories, dental laboratories etc.

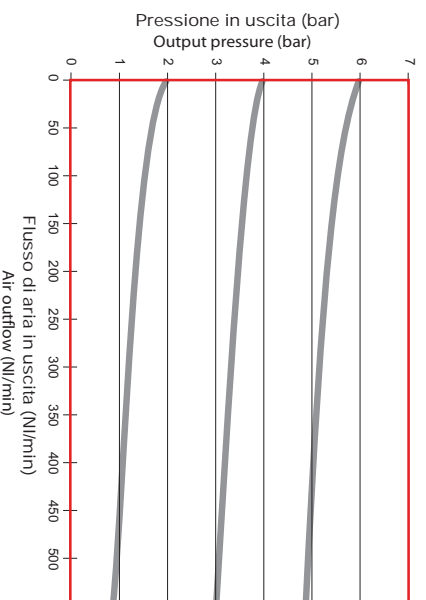
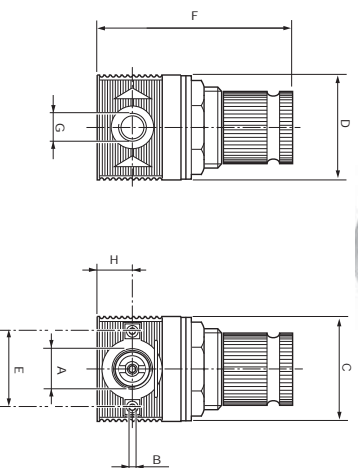
● Les groupes **F.R.L.** série professionnelle ont été conçus par des tes techniciens experts dans le secteur de l'air comprimé. Ils sont adaptés à tous types de travaux professionnels exigeant moindre encombrement, précision et facilité d'utilisation. Idéaux pour les lignes d'air comprimé dans les garages, petites et moyennes entreprises, dans les laboratoires dentaires.

## 3100

### Riduttore di pressione senza filtro, fornito con manometro

Pressure regulator without filter supplied with gauge

Réducteur de pression sans filtre, fourni avec manomètre



● Membrana speciale a rotolamento Bellofram®  
 Alte portate con ridotte cadute di pressione

● Special diaphragm - Bellofram® system  
 High capacity with very low pressure drop

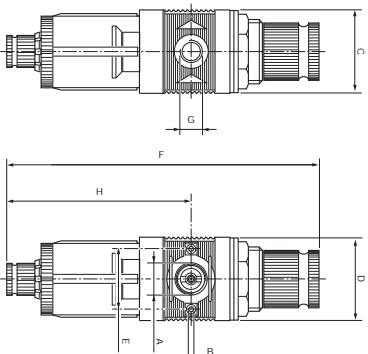
● Membrane spéciale à roulement Bellofram®  
 Grands débits et chutes de pression réduites

Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	Min. pack.	€
3100	1/4"	4	40	40	31	77	1/8"	12	1	

Temperatura max / Max Temperature / Température max: **50 °C**  
 Pressione max / Max pressure / Pression max: **13 bar**  
 Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: **0 ÷ 8 bar**

**3101****Riduttore di pressione con filtro, fornito con manometro**

Pressure regulator with filter supplied with gauge  
Réducteurs de pression avec filtre, fourni avec manomètre

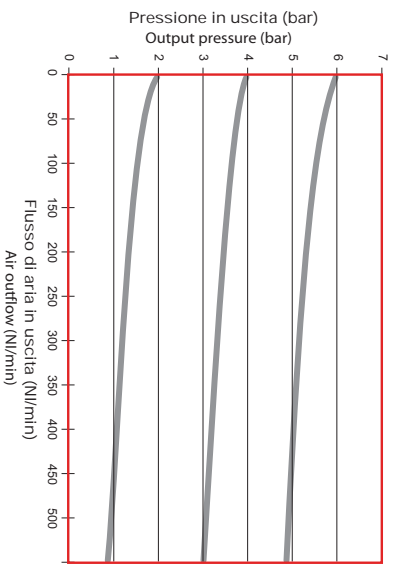


Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	Min. pack.	€
3101	1/4"	4	40	40	31	156	1/8"	90	1	

- Membrana speciale a rotolamento Bellofram®: più portata, più stabilità, più sensibilità. Ottimo grado di separazione della condensa. Visualizzazione del livello condensa a 360°. Rubinetto scarico della condensa con funzione manuale e semiautomatica.

• Special diaphragm - Bellofram® system - for max. capacity, stability and sensitiveness.  
Very high rate of condensate separation.  
Visualization of the level of condensate at 360°.  
Condensate drain cock, manual or semiautomatic.

- Membrane spéciale à roulement Bellofram®. Débit, stabilité et sensibilité supérieurs.  
Degré de séparation de l'eau de condensation optimal. Visualisation du niveau de l'eau de condensation à 360°.  
Robinet purgEUR de l'eau de condensation avec fonction manuelle et semi-automatique.

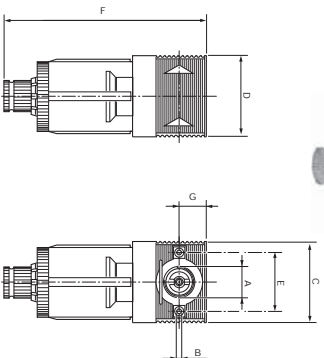


Temperatura max / Max Temperature / Température max: **50 °C**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **13 bar**

Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: **0 ÷ 8 bar**  
Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: **20 µ**

**3102**

Filtro  
Filter  
Filtre



Art.	A	B	C	D	E	F	G	Min. pack.	€
3102	1/4"	4	40	40	31	102	12	1	

- Minima perdita di carico al variare della portata. Visualizzazione del livello di condensa a 360°. Scarico della condensa tramite rubinetto con funzione manuale e semiautomatica.

• Low flow resistance if capacity changes.  
Visualization of level of condensate at 360°.  
Condensate drain cock, manual or semiautomatic.

- Moindre perte de charge lors de la variation du débit. Visualisation du niveau de l'eau de condensation à 360°.  
Robinet purgeur de l'eau de condensation avec fonction manuelle et semi-automatique.

Temperatura max / Max Temperature / Température max: **50 °C**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **13 bar**

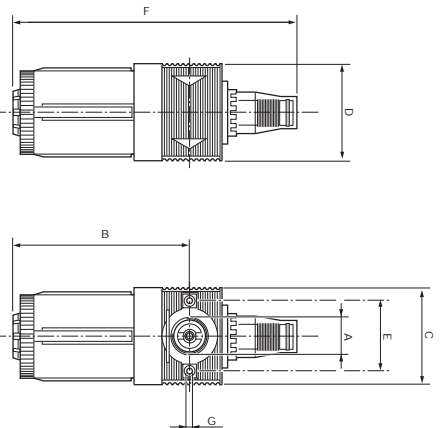
Portata / Flow rate / Débit: **500 L/min (Δp = 0,1 bar)**  
Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: **20 µ**

### 3103

**Lubrificatore**

Lubricator

Graisseur



Art.	A	B	C	D	E	F	G	Min. pack.	€
3103	1/4"	78	40	40	31	122	4	1	

- **Lubrificazione a nebbia con regolazione micrometrica. Stabilità della lubrificazione nel tempo. Proporzionalità tra quantità di lubrificante e portata d'aria. Inizio Lubrificazione fin dalle portate più basse.**
- **Su tutti i lubrificatori si consiglia l'uso di olio ISO E UNI FD22.**
- *Oil mist lubrication with micrometric adjustment. Long-lasting lubrication performance. Air flow and lubricant amount highly proportional. Lubrication allowed with very low capacity. It is recommended the use of oil ISO and UNI FD22 for all lubricators.*
- **Graissage par brouillard d'huile avec réglage micrométrique. Stabilité de graissage dans le temps. Proportion optimale entre quantité de lubrifiant et débit d'air. Début du graissage à partir des débits les plus bas. On préconise d'utiliser de l'huile ISO et UNI FD22 pour tous les graisseurs.**

**Temperatura max / Max Temperature / Température max: 50 °C**

**Pressione massima di ingresso / Inlet max pressure / Pression max. en entrée: 13 bar**

**Capacità della tazza / Container capacity / Capacité du bocal: 26,5 cm³**

**Portata / Flow rate / Débit: 500 L/min (p = 0,1 bar)**

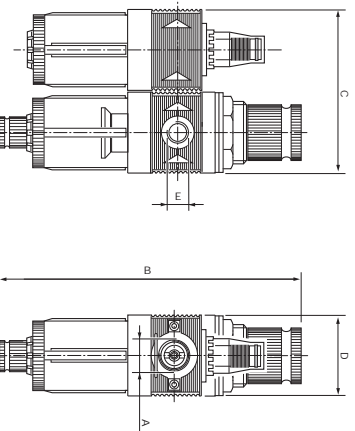
### 3104

**Gruppo riduttore-lubrificatore, fornito**

**con manometro**

**Regulator and lubricator unit supplied with gauge**

**Groupe de réduction - graissage, livré avec manomètre**



Art.	A	B	C	D	E	Min. pack.	€
3104	1/4"	156	80	40	1/8"	1	

- **Rubinetto scarico condensa con funzione manuale e semiautomatica. Membrana speciale a rotolamento Bellofram®: più portata, più stabilità, più sensibilità. Lubrificazione a nebbia con regolazione micrometrica. Stabilità della lubrificazione nel tempo. Proporzionalità tra quantità di lubrificante e portata d'aria.**
- *Condensate drain cock, manual or semiautomatic. Special diaphragm - Bellofram® system - for max. capacity, stability and sensibility. Long-lasting lubrication with micrometric adjustment. Air flow and lubricant amount highly proportional.*
- **Robinet purgeur de l'eau de condensation avec fonction manuelle et semi-automatique. Membrane spéciale à roulement Bellofram®: débit, stabilité, sensibilité supérieurs. Graissage par brouillard d'huile avec réglage micrométrique. Stabilité de graissage dans le temps. Proportion optimale entre quantité de lubrifiant et débit d'air.**

**Temperatura max / Max Temperature / Température max: 50 °C**

**Pressione max / Max pressure / Pression max: 13 bar**

**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**

**Capacità della tazza / Container capacity / Capacité du bocal: 26,5 cm³**

**Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: 20 µ**



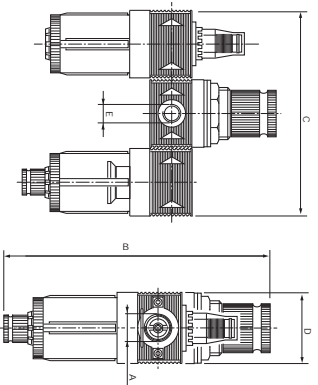
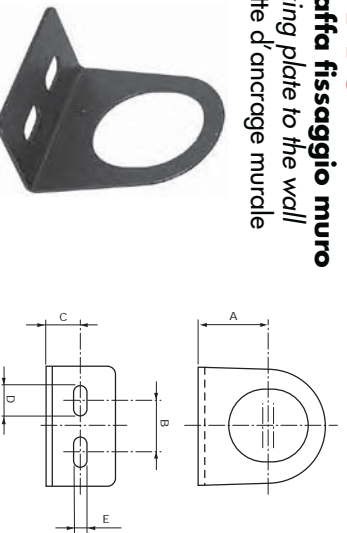
**3106****Gruppo filtro-riduttore-lubrificatore, fornito con manometro***Filter-regulator-lubricator unit supplied**with gauge**Groupe filtre-réducteur-graisseur, livré avec manomètre*

Art.	A	B	C	D	E	Min. pack.	€
3106	1/4"	156	120	40	1/8"	1	

- Rubinetto scarico della condensa con funzione manuale e semiautomatica.  
Membrana speciale a rotolamento Bellofram®: più portata, più stabilità, più sensibilità.  
Lubrificazione a nebbia con regolazione micrometrica.  
Stabilità della lubrificazione nel tempo.  
Proporzionalità tra quantità di lubrificante e portata d'aria.

- Condensate drain cock, manual or semiautomatic.  
Special diaphragm - Bellofram® system - for max. capacity, stability and sensitivity.  
Oil mist lubrication with micrometric adjustment.  
Long-lasting lubrication performance.  
Air flow and lubricant amount highly proportional.

- Robinet purgeur de l'eau de condensation avec fonction manuelle et semi-automatique.  
Membrane spéciale à roulement Bellofram® : débit, stabilité, sensibilité supérieurs.  
Graisserie par brouillard d'huile avec réglage micrométrique.  
Stabilité de graissage dans le temps.  
Proportion optimale entre quantité de lubrifiant et débit d'air.

**Temperatura max / Max Temperature / Température max: 50 °C****Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar****Capacità della tazza / Container capacity / Capacité du bocal: 26,5 cm³****Pressione max / Max pressure / Pression max: 13 bar****Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: 20 µ****ACCESSORI PER GRUPPI F.R.L. SERIE "PROFESSIONALE" | ACCESSORIES FOR F.R.L. UNITS****"PROFESSIONAL" RANGE | ACCESSOIRES POUR GROUPES F.R.L. SÉRIE "PROFESSIONNELLE"****3110****Staffa fissaggio muro***Fixing plate to the wall**Patte d'ancrage murale*

Art.	Dim.riduttore Reducer size Taille réducteur	A	B	C	D	E	Min. pack.	€
3110	1/4"	31	20	14,7	12	5,5	2	

**Corpo / Body / Corps: Fe****3111****Set di fissaggio per 2 o 3 componenti***Fixing set for 2 or 3 pieces**Kit de fixation pour 2 ou 3 composants*

Art.	Dim.riduttore Reducer size Taille réducteur	Min. pack.	€
3111	1/4"	1	

**Corpo / Body / Corps: Fe zincato / Galvanized Fe / Fe galvanisé****OR / O-ring / Joint torique: NBR**



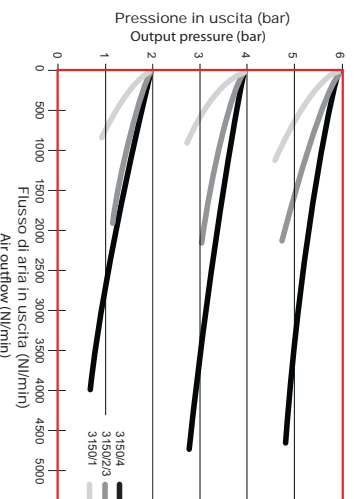
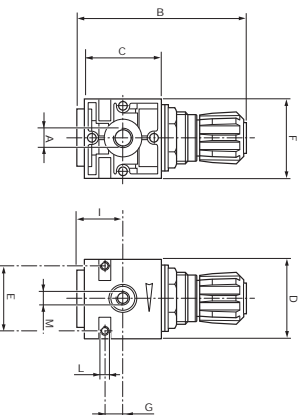
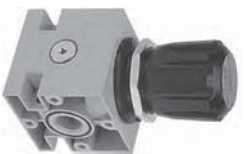
- I gruppi **F.R.L.** serie industriale sono stati progettati da tecnici specialisti dell'aria compressa. Sono ideali per quei lavori industriali e gravosi dove sono necessarie: precisione, sicurezza, affidabilità, durata nel tempo.

- The **F.R.L.** units industrial range has been designed by compressed air specialists, for all professional and industrial works, requiring precision, safety reliability, long life.
- Les groupes **F.R.L.** série industrielle ont été conçus par des techniciens experts dans le secteur de l'air comprimé. Idéaux pour les travaux industriels les plus intensifs exigeant: précision, sécurité, fiabilité et longévité de service.

### 3150

#### Riduttore di pressione micro, fornito con manometro

Micro pressure reducer supplied with gauge  
 Réducteur de pression micro, livré avec manomètre



Art.	A	B	C	D	E	F	G	I	L	M	Min. pack.	€
3150/1	1/4"	94	42	42	32	42	10	25	4	1/8"	1	
3150/2	3/8"	130	60	60	46	60	14	35	4	1/8"	1	
3150/3	1/2"	130	60	60	46	60	14	35	4	1/8"	1	
3150/4	1"	184	80	80	66	80	22	47	6	1/4"	1	

- **Regolatore a pistone.**  
Valvola scarico delle sovrappressioni (relievinig). Possibilità di bloccare la manopola di resa nella posizione voluta (push/lock). Possibilità di fissaggio a pannello. Corpo metallico.

- **Piston regulator.**  
Overpressure relief valve. Output handle lock in the required position (push/lock). Panel mounting available. Metallic body.

- **Régulateur à piston.**  
Clapet détenteur des surpressions (relievinig). Possibilité de verrouiller la poignée de débit à la position voulue (push/lock). Possibilité de fixation au panneau. Corps métallique.

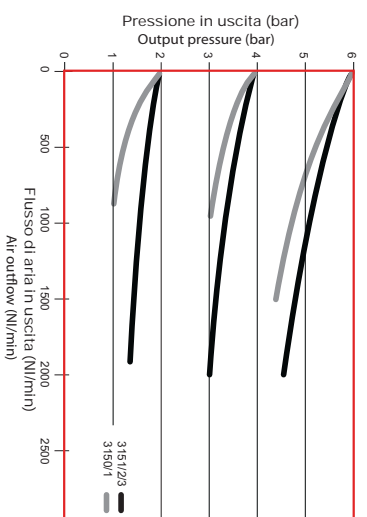
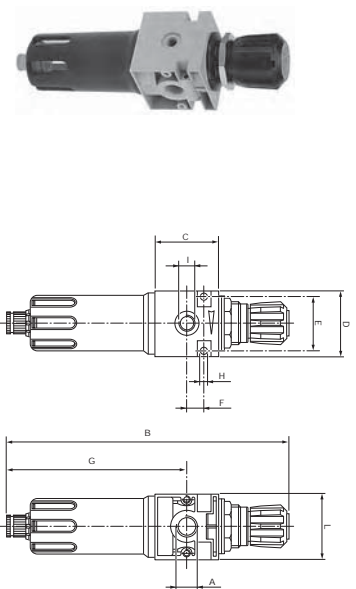
Temperatura max / Max Temperature / Température max: **50 °C**  
 Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: **0 ÷ 8 bar**

Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

### 3151

#### Riduttore di pressione con filtro, fornito con manometro

Pressure reducer with filter supplied with gauge  
 Réducteur de pression avec filtre, livré avec manomètre



Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	Min. pack.	€
3151/1	1/4"	190	42	42	36	10	121	4	42	1/8"	1		
3151/2	3/8"	245	60	60	52	14	150	4	60	1/8"	1		
3151/3	1/2"	245	60	60	52	14	150	4	60	1/8"	1		

- **Filtro regolatore a pistone.**  
Valvola scarico delle sovrappressioni (relievinig). Visualizzazione del livello condensa a 360°  
Rubinetto scarico della condensa con funzione manuale e semiautomatica.  
Possibilità di blocco manopola di regolazione nella posizione voluta (push/lock).  
Corpo e tazza metallici.

- **Piston filter-regulator.**  
Overpressure relief valve. Visualization of the level of condensate at 360°. Condensate drain cock, manual or semiautomatic. Output handle lock in the required position (push/lock).  
Metallic body and container.

- **Filtre régulateur à piston.**  
Clapet détenteur des surpressions (relievinig). Visualisation du niveau de l'eau de condensation à 360°. Robinet purgeur de l'eau de condensation avec fonction manuelle et semi-automatique. Possibilité de verrouiller la poignée de débit à la position voulue (push/lock).  
Corps et bocal métalliques.

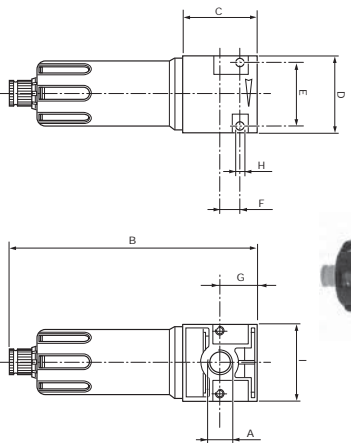
Temperatura max / Max Temperature / Température max: **50 °C**  
 Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: **0 ÷ 8 bar**

Pressione max / Max pressure / Pression max: **18 bar**

Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: **20 µ**

**3152****Filtro con scarico condensa  
semiautomatico**

Filter with semiautomatic drain valve  
Filtre avec purgeur d'eau de condensation  
semi-automatique



Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Min. pack.	€
3152/1	1/4"	142	42	42	32	10	21	4	42	1	
3152/2	3/8"	180	60	60	49	14	30	4	60	1	
3152/3	1/2"	180	60	60	49	14	30	4	60	1	
3152/4	1"	235	80	80	66	22	40	6	80	1	

- **Visualizzazione del livello di condensa a 360°.**  
**Scarico della condensa tramite rubinetto con funzione manuale e semiautomatica.**  
**Tazza e corpo metallici.**

- *Visualization of the level of condensate at 360°.*  
*Condensate drain cock, manual or semiautomatic.*  
*Metallic body and container.*

- *Visualisation du niveau de l'eau de condensation à 360°.*  
*Purge de l'eau de condensation par robinet avec fonction manuelle et semi-automatique.*  
*Corps et bocal métalliques.*

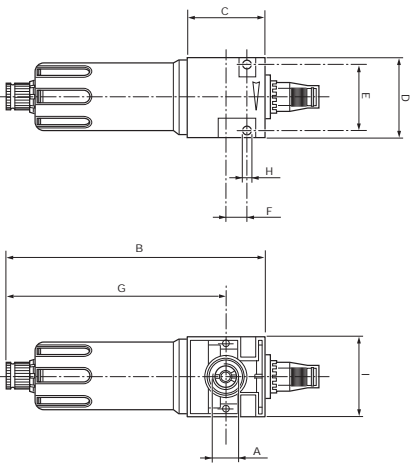
Art.	Portata / Flow rate / Débit (p = 0,1 bar)
3152/1	600
3152/2	1750
3152/3	1750
3152/4	2800

**Temperatura max / Max. temperature / Température max: 50 °C**  
**Pressione max / Max. pressure / Pression max: 18 bar**

**Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: 20 µ**

**3153****Lubrificazione con regolatore della**

Lubrication with regulator of the lubrication  
Graissage avec régulateur du graissage



Art.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Min. pack.	€
3153/1	1/4"	156	42	42	32	10	107	4	42	1	
3153/2	3/8"	195	60	60	46	14	136	4	60	1	
3153/3	1/2"	195	60	60	46	14	136	4	60	1	
3153/4	1"	260	80	80	66	22	182	6	80	1	

- **Lubrificazione a nebbia, con regolazione micrometrica.**  
**Stabilità della lubrificazione nel tempo.**  
**Proporzionalità tra quantità di lubrificante e portata d'aria.**  
**Inizio della lubrificazione fin dalle portate più basse.**  
**Tazza e corpi metallici.**  
**Su tutti i lubrificatori si consiglia l'uso di olio ISO E UNI FD22.**

- *Oil mist lubrication with micrometric adjustment.*  
*Long-lasting lubrication performance.*  
*Air flow and lubricant amount highly proportional.*  
*Lubrication allowed with very low capacity.*  
*Metallic container and body.*  
*It is recommended the use of oil ISO and UNI FD22 for all lubricators.*

- *Graissage par brouillard d'huile avec réglage micrométrique.*  
*Stabilité de graissage dans le temps.*  
*Proportion optimale entre quantité de lubrifiant et débit d'air.*  
*Début du graissage à partir des débits les plus bas.*  
*Bocal et corps métalliques.*  
*On préconise d'utiliser de l'huile ISO et UNI FD22 pour tous les graisseurs.*

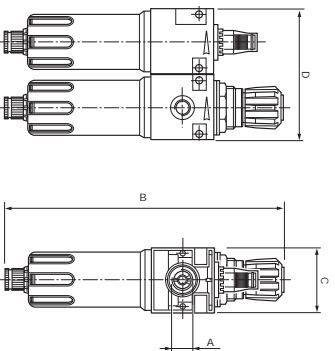
Art.	Portata / Flow rate / Débit (p = 0,1 bar)	Capacità / Capacity / Capacité
3153/1	250	50
3153/2	500	150
3153/3	500	150
3153/4	3000	379

**Temperatura max / Max. temperature / Température max: 50 °C**

**Pressione max / Max. pressure / Pression max: 18 bar**

### 3160

**Gruppo riduttore con filtro-lubrificatore, fornito con manometro**  
*Regulator with filter and lubricator unit supplied with gauge*  
 Groupe réducteur avec filtre-graisseur, livré équipé de manomètre



Art.	A	B	C	D	Min. pack.	€
3160/1	1/4"	190	42	84	1	
3160/2	3/8"	245	60	120	1	
3160/3	1/2"	245	60	120	1	

- **Filtro regolatore a pistone.**  
**Valvola scarico delle sovrappressioni (relieving).**  
**Possibilità di blocco manopola di regolazione nella posizione voluta (push/lock).**  
**Lubrificazione a nebbia, con regolazione micrometrica.**  
**Proporzionalità tra quantità di lubrificante e portata d'aria.**  
**Inizio della lubrificazione fin dalle portate più basse.**

• *Piston filter-regulator.*  
*Overpressure relief valve.*  
*Output handle lock in the required position (push/lock).*  
*Oil mist lubrication with micrometric adjustment.*  
*Air flow and lubricant amount highly proportional.*  
*Lubrication allowed with very low capacity.*

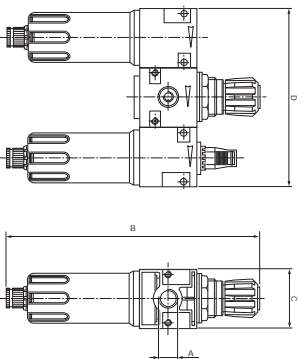
- **Filtra régulateur à piston.**  
**Clopet détendeur des surpressions (relieving).**  
**Possibilité de verrouiller la poignée de débit à la position voulue (push/lock).**  
**Graissage par brouillard d'huile avec réglage micrométrique.**  
**Proportion optimale entre quantité de lubrifiant et débit d'air.**  
**Début du graissage à partir des débits les plus bas.**

Art.	cc	Capacità / Capacity / Capacité
3160/1	50	
3160/2	150	
3160/3	150	

**Temperatura max / Max temperature / Température max: 50 °C**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max: 18 bar**  
**Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: 20 µ**

### 3161

**Gruppo filtro-riduttore-lubrificatore, fornito con manometro**  
*Filter-lubricator-regulator unit supplied with gauge*  
 Groupe filtre-réducteur-graisseur, livré avec manomètre



Art.	A	B	C	D	Min. pack.	€
3161/1	1/4"	190	42	126	1	
3161/2	3/8"	245	60	180	1	
3161/3	1/2"	245	60	180	1	
3161/4	1"	332	80	240	1	

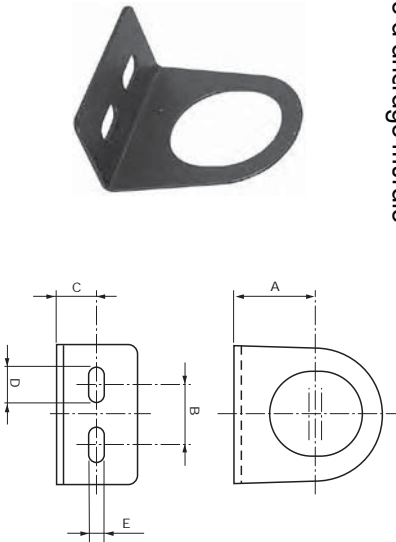
- **Filtra regolatore a pistone.**  
**Valvola scarico delle sovrappressioni (relieving).**  
**Possibilità di blocco manopola di regolazione nella posizione voluta (push/lock).**  
**Lubrificazione a nebbia, con regolazione micrometrica.**  
**Proporzionalità tra quantità di lubrificante e portata d'aria.**  
**Inizio della lubrificazione fin dalle portate più basse.**

• *Piston filter-regulator.*  
*Overpressure relief valve.*  
*Output handle lock in the required position (push/lock).*  
*Oil mist lubrication with micrometric adjustment.*  
*Air flow and lubricant amount highly proportional.*  
*Lubrication allowed with very low capacity.*

- **Filtra régulateur à piston.**  
**Clopet détendeur des surpressions (relieving).**  
**Possibilité de verrouiller la poignée de débit à la position voulue (push/lock).**  
**Graissage par brouillard d'huile avec réglage micrométrique.**  
**Proportion optimale entre quantité de lubrifiant et débit d'air.**  
**Début du graissage à partir des débits les plus bas.**

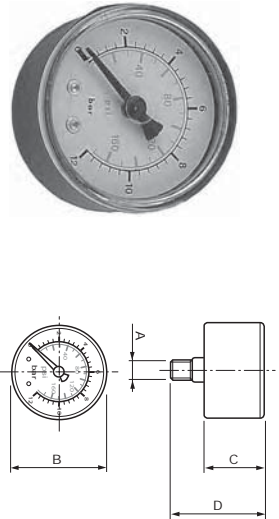
Art.	cc	Capacità / Capacity / Capacité
3161/1	50	
3161/2	150	
3161/3	150	
3161/4	379	

**Temperatura max / Max temperature / Température max: 50 °C**  
**Campo di regolazione / Setting range / Plage de réglage: 0 ÷ 8 bar**  
**Pressione max / Max pressure / Pression max: 18 bar**  
**Grado di filtrazione / Filtering rate / Degré de filtration: 20 µ**

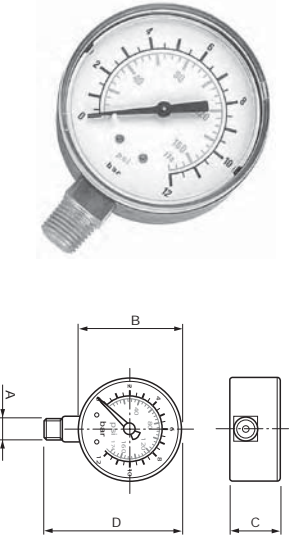
**3170****Staffa attacco parete**Fixing plate to the wall  
Patte d'ancrage murale

Art.	Dim. riduttore Reducer size Taille réducteur	A	B	C	D	E	Min. pack.	€
3170	3/8" - 1/2"	31	20	14,7	12	5,5	2	

Corpo / Body / Corps : Fe

**MANOMETRI** | PRESSURE GAUGES | MANOMETRES**3300****Manometro attacco posteriore**Pressure gauge rear connection  
Manomètre à attache arrière

Art.	A	B	C	D	Intervallo di misura Measure range Intervalle de mesure bar - psi	Min. pack.	€
3300/2	1/8"	50	27	45	0 - 12    0 - 174	1	
3300/3	1/4"	50	27	45	0 - 12    0 - 174	1	
3300/4	1/4"	63	28	46	0 - 12    0 - 174	1	
3300/5	1/4"	63	28	46	0 - 12    0 - 174	1	

Tolleranza / Tolerance / Tolérance:  $\pm 3\%$  fondo scala /  $\pm 3\%$  max. scale /  $\pm 3\%$  pleine échelle**3305****Manometro attacco radiale**Pressure gauge radial connection  
Manomètre attache radiale

Art.	A	B	C	D	Intervallo di misura Measure range Intervalle de mesure bar - psi	Min. pack.	€
3305/2	1/4"	63	28	85	0 - 4    0 - 58	1	
3305/3	1/4"	63	28	81	0 - 10    0 - 145	1	
3305/4	1/4"	63	28	81	0 - 12    0 - 174	1	

Tolleranza / Tolerance / Tolérance:  $\pm 3\%$  fondo scala /  $\pm 3\%$  max. scale /  $\pm 3\%$  pleine échelle

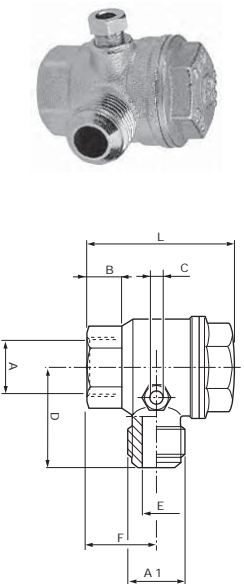
- **Questa serie completa la gamma di accessori per il compressore. Sono indispensabili sia per la sicurezza che per il buon funzionamento.**
- *These range complete the accessories range for the air compressors. They are indispensable for the security and the good utilization.*
- *Cette série complète le jeu de pièces complémentaires au compresseur. Ils sont nécessaires pour la sécurité et le bon fonctionnement.*

## VALVOLE DI RITEGNO | NON RETURN VALVES | CLAPETS ANTI-RETOUR

### 4050

#### Valvola ritegno verticale maschio/femmina

Non return valve male/female, vertical  
Clapet anti-retour vertical mâle/femelle



Art.	A	A1	B	C	D	E	F	L	CH Min.	pack.	€
4050/1	1/2"	3/8"	11	6	34	9	22	45,5		1	
4050/2	1/2"	1/2"	12,5	6	38	11	24	54,5		1	
4050/3	3/4"	3/4"	13,5	6	40	14	26	56		1	

#### Note : Per fissaggio tubo bordato, vedi Art.1150

Note : To fix the flanged pipe, see Item 1150

Rq: Pour la fixation de tubes épanouis, voir article 1150.

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
Guarnizioni / Gaskets / Joints: **NBR**

Temperatura max / Max Temperature / Température max: **+130 °C**

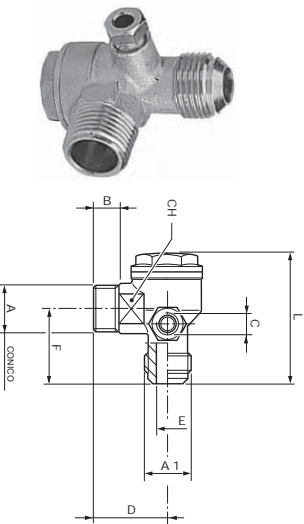
Guarnizioni corpo tappo / Gaskets cap seal / Joint corps boudhon: **Alluminio ricotto, NBR** / Annealed aluminium, or NMR OR / Aluminium recuit

Molla / Spring / Ressort: **Acciaio AISI 302** / Steel / Acier  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **16 bar**

### 4052

#### Valvola ritegno maschio-maschio

Non return valve male-male  
Clapet anti-retour mâle / mâle



Orizzontale / Horizontal / Horizontal											
Art.	A	A1	B	C	D	E	F	L	CH Min.	pack.	€
4052/3	1/2"	1/2"	12,5	6	31	11	37	61	22	1	
4052/6	1/2"	3/8"	12,5	6	29	9	33	49	22	1	
4052/7	3/4"	1/2"	13,5	6	31	11	37	61	28	1	

#### Verticale / Vertical / Vertical

Art.	A	A1	B	C	D	E	F	L	CH Min.	pack.	€
4052/2	1/2"	3/8"	12,5	6	48	9	12	34	26	1	

#### Note: Per fissaggio tubo bordato, vedi Art.1150

Note: To fix the flanged pipe, see Item 1150

Rq: Pour la fixation de tubes épanouï, voir article 1150

Corpo / Body / Corps: **OT 58 Nichelato** / Nickel-plated / Enrobé en nickel  
Molla / Spring / Ressort: **Acciaio AISI 302** / Steel / Acier  
Temperatura max / Max Temperature / Température max: **+130 °C**

Guarnizioni / Gaskets / Joints: **NBR**  
Pressione max / Max pressure / Pression max: **16 bar**  
Guarnizioni corpo tappo / Gaskets cap seal / Joint corps bouchon: **Alluminio ricotto, NBR** / Annealed aluminium, or NMR OR / Aluminium recuit

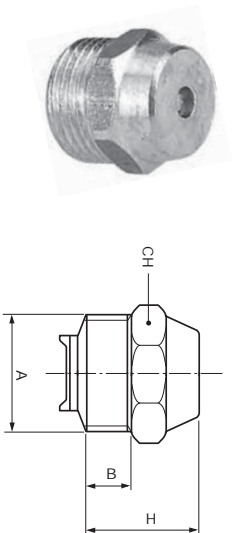


**4062****Valvola automatica di scarico**

Automatic exhaust valve

Clapet de décharge automatique

Art.	A	B	H	CH	Taratura Setting/ Réglage	Min. pack.	€
4062/1	1/4"	7	17,5	15	2,2	5	
4062/2	3/8"	7	17,5	17	2,9	5	



- **Valvola automatica di scarico per l'avviamento degli elettrocompressori (fino a 2 HP), evita danni irreparabili ai motori monofase.**
- *Automatic drain valve for electro-compressor start (up to 2 HP). It avoids irreparable damages to mono-phase motors.*
- Clapet de décharge automatique pour le démarrage d'électrocompresseurs (jusqu'à 2 HP). Il prévient des préjudices irréparables aux moteurs monophasés.

Corpo / Body / Corps: **OT 58**Guarnizione / Gasket / Joint: **Viton**Temperatura / Temperature / Température: **-10 ÷ +250 °C**

## 4100 - 4105

**Pressostato bipolare ad 1 e a 4 vie**

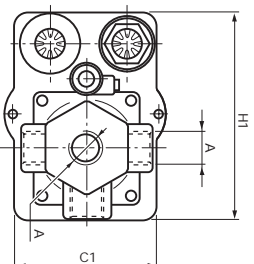
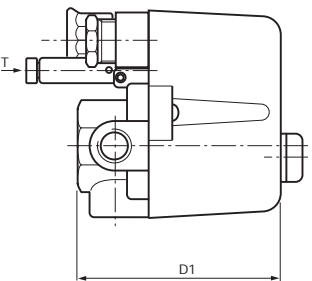
*Bipolar pressure switch with 1 way and 4 ways*

*Manocontact bipolaire à 1 et à 4 voies*

- Per compressori monofase  
Con interruttore di arresto  
Conformi alle norme VDE, IEC

- For mono-phase compressors  
Lock switch available  
In conformity with VDE, IEC rules

- Pour compresseurs monophasés  
Avec interrupteur d'arrêt  
Conformes aux normes VDE, IEC



	1 Via 1 Way 1 Voie	4 Vie 4 Ways 4 Voies
<b>T</b>	Ø6	Ø6
<b>A</b>	1/4"	1/4"
<b>C1</b>	60	60
<b>C2</b>	59	59
<b>D1</b>	88	91
<b>D2</b>	87,5	92
<b>H1</b>	90	90
<b>H2</b>	113,5	113,5

Art.	Bipolare Bipolar Bipolaire	Tripolare Tripolar Tripolaire	1 Via 1 Way 1 Voie	4 Vie 4 Ways 4 Voies	Scarico Test. Decomp. Valv. Détendeur	Pulsante Switch Interrupteur	Pack.
4100/1	■	■	■	■	■	■	1
4105/1	■	■	■	■	■	■	1

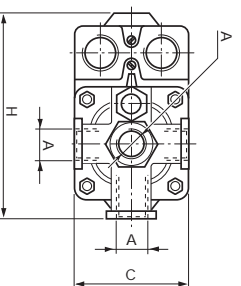
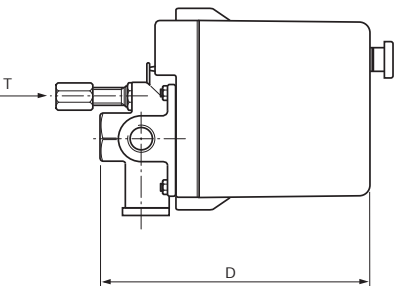
Art.	Vn max (V~)	In max (A)	P. Interruz. (KW) Cut-off power (KW) Puiss. Coupure (KW)	Press. max (bar) Press. max (bar) Max.press.(bar)	Temperatura max Max temperature Température max.
4100/1 - 4105/1	250	16	2,0	11	+80 °C

## 4115

**Pressostato Bipolare e Tripolare a 1 via e a 4 vie**

*Pressure switch Bipolar and Tripolar 1 way and 4 ways*

*Manocontact Bipolaire et Tripolaire à 1 et à 4 voies*



	Bipolare Bipolar Bipolaire	Tripolare Tripolar Tripolaire
<b>T</b>	Ø6	Ø6
<b>A</b>	1/4"	1/4"
<b>C</b>	51	58
<b>D</b>	115	130
<b>H</b>	80	96

Art.	Bipolare Bipolar Bipolaire	Tripolare Tripolar Tripolaire	1 Via 1 Way 1 Voie	4 Vie 4 Ways 4 Voies	Scarico Test. Decomp. Valv. Détendeur	Pulsante Switch Interrupteur	Pack.
4115/1	■	■	■	■	■	■	1
4115/2	■	■	■	■	■	■	1
4115/10	■	■	■	■	■	■	1
4115/11	■	■	■	■	■	■	1

Art.	Vn max (V~)	In max (A)	P. Interruz. (KW) Cut-off power (KW) Puiss. Coupure (KW)	Pressione regolabile da - a Pressure adjustable from - to Pression réglable de - à	Temperatura max Max temperature Température max.	Isteresi Hysteresis Hysteresis
Bipolare - Bipolar	380	30	3	4 bar / 12 bar	-10 / +50 °C	2 bar
Tripolare - Tripolar	500	20	4	4 bar / 12 bar	-10 / +50 °C	2 bar



**8000****Tube spirale RPL 8 x 6 da 5 mt.****completo di raccordi**

RPL spiral hose 8 x 6

5 mt. long, complete with fittings

Tube en hélice RPL 8 x 6 de 5 m

complet de raccords



Art.	Dimensioni Size Taille	Ø est. Ø ext. Ø extérieur.	Lunghezza Length Longueur	Min. pack.
<b>A Spirali raccordate: 2 Baionette</b> Spiral hoses with fittings: 2 Bayonet Tube en hélice avec raccordi: 2 baïonnètes				
8000	8 x 6	90	5	5
8000/2	8 x 6	90	12	1

**B Spirali raccordate: 1 Innesio Tedesco + 1 Rub. Rap. Universale**

Spiral hoses: 1 German coupling + 1 Univ. quick tap

Tube en hélice: 1 raccord allemand + 1 Robinet Universel Rapide

8000/30	8 x 6	90	5	5
---------	-------	----	---	---

**RPL (Nylon 6)****Colore / Color / Couleur: Arancione / Orange / Orange****Pressione esercizio / Working pressure / Pression de service: 10 bar****Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +90 °C****8001****Tube spirale Rilsan**

Rilsan spiral hose

Tube en hélice en Rilsan



Art.	Dimensioni Size Taille	Ø est. Ø ext. Ø extérieur.	Lunghezza Length Longueur	Min. pack.
8001/12	8 x 6	90	10	1
8001/14	8 x 6	90	15	1
8001/16	8 x 6	90	30	1
8001/18	10 x 8	110	10	1
8001/20	10 x 8	110	15	1
8001/22	10 x 8	110	30	1

Rilsan / Rilsan / Rilsan

**Colore / Color / Couleur: Arancione / Orange / Orange****Pressione esercizio / Working pressure / Pression de service: 10 bar****Temperatura / Temperature / Température: -40 ÷ +80 °C****TUBI SPIRALI SPECIALI RACCORDATI | SPECIAL SPIRAL HOSES WITH FITTINGS |  
TUBES EN HÉLICE SPECIAUX AVEC RACCORD****8002****Tube spirale RPL**

RPL spiral hose

Tube en hélice en RPL



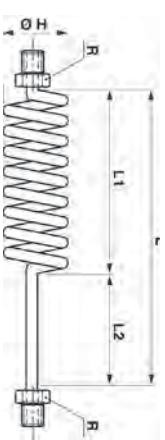
Art.	Dimensioni Size Taille	Ø est. Ø ext. Ø extérieur.	Lunghezza Length Longueur	Min. pack.
8002/2	8 x 6	90	15	1
8002/3	8 x 6	90	30	1
8002/6	10 x 8	110	30	1

**RPL (Nylon 6)****Colore / Color / Couleur: Arancione / Orange / Orange****Pressione esercizio / Working pressure / Pression de service: 10 bar****Temperatura / Temperature / Température: -10 ÷ +90 °C**

### 8003

#### Tubi spirali in poliuretano (mt 4) con raccordi maschi

*Polurethan spiral hose (4 mt) with male fittings*  
*Tubes en hélice en Polyuréthane (4 m)*  
 avec raccords mâles



Art.	Dim. Size (20 °C)	P es. kg/cm <sup>2</sup>	H	L	L1	L2	R	Min. pack.
	Taille			mm	mm	mm	mm	
8003/1	6 x 3,6	20	38	200	200	400	1/4"	1
8003/2	8 x 5	15	58	180	180	400	1/4"	1
8003/3	10 x 6,5	15	74	190	190	400	1/4"	1
8003/4	12 x 8	13	92	170	170	400	3/8"	1

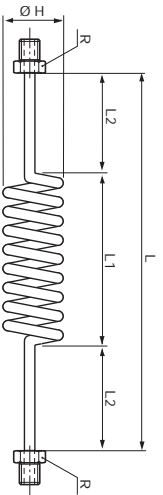
**Poliuretano 95 shore / Polyurethane 95 shore / Polyuréthane 95 shore**

**Colore / Color / Couleur: Azzurro / Blue / Bleu**  
**Temperatura / Temperature / Température: -40 ÷ +60 °C**

### 8004

#### Tubi spirali in poliuretano (mt 8) con raccordi maschi

*Polurethan spiral hose (8 mt) with male fittings*  
*Tubes en hélice en Polyuréthane (8 m)*  
 avec raccords mâles



Art.	Dim. Size (20 °C)	P es. kg/cm <sup>2</sup>	H	L	L1	L2	R	Min. pack.
	Taille			mm	mm	mm	mm	
8004/2	8 x 5	15	58	1.160	360	400	1/4"	1
8004/3	10 x 6,5	15	74	1.180	380	400	1/4"	1
8004/4	12 x 8	13	92	1.140	340	400	3/8"	1

**Poliuretano 95 shore / Polyurethane 95 shore / Polyuréthane 95 shore**

**Colore / Color / Couleur: Azzurro / Blue / Bleu**  
**Temperatura / Temperature / Température: -40 ÷ +60 °C**

## TUBI | HOSES | DURITES

### 8010

#### Tubo gomma SBR

*SBR Rubber hose*  
*Durite en caoutchouc SBR*



Art.	Dimensioni Size Taille	P es. (20 °C) P serv. kg/cm <sup>2</sup>	Lunghezza Length Longueur mt	Min. pack.	€
8010/2	6 x 14	20	100	1	
8010/3	8 x 17	20	100	1	

**Gomma SBR / SBR rubber / Caoutchouc SBR**

**Pressione esercizio / Operating pressure / Pression de service: 20 bar**  
**Temperatura / Temperature / Température: -20 ÷ +70 °C**

**Colore / Color / Couleur: Nero / Black / Noir**

**8011****Tubo PVC**

PVC hose

Caoutchouc PVC



Art.	Dimensioni Size Taille	P es. (20 °C) P serv. kg/cm <sup>2</sup>	Lunghezza Length Longueur mt	Min. pack.	€
8011/2	6 x 14	20	100	1	
8011/3	8 x 17	20	100	1	

**Gomma PVC / PVC rubber / Caoutchouc PVC**  
**Pressione esercizio / Operating pressure / Pression de service: 20 bar**  
**Temperatura / Temperature / Température: -5 + +60 °C**

**Colore / Color / Couleur: Nero / Black / Noir**

**8012****Tubo Gomma SBR con raccordi**

SBR rubber hose with fittings

Durite en caoutchouc SBR avec raccords



Art.	Dimensioni Size Taille	P es. (20 °C) P serv. kg/cm <sup>2</sup>	Lunghezza Length Longueur mt	Min. pack.	€
8012/1	5 x 10,5	10	10	1	
8012/2	5 x 10,5	10	20	1	
* 8012/3	5 x 10,5	10	10	1	
* 8012/4	5 x 10,5	10	20	1	

**\* Innesito Tedesco + rubinetto rapido universale**

German coupling + universal quick tap

Raccord allemand + robinet universel rapide

**Gomma SBR / SBR rubber / Caoutchouc SBR**  
**Pressione esercizio / Operating pressure / Pression de service: 10 bar**  
**Pressione scoppio / Bursting pressure / Pression d'éclatement: 30 bar**

**Colore / Color / Couleur: Nero / Black / Noir**  
**Temperatura / Temperature / Température: -20 + +70 °C**

**8013****Tubo in poliuretano flessibile**

Flexible polyurethan hose

Durite en polyuréthane flexible



Art.	Dimensioni Size Taille	P es. (20 °C) P serv. kg/cm <sup>2</sup>	Lunghezza Length Longueur mt	Min. pack.	€
8013/1	6 x 4	18	100	1	
8013/2	8 x 6	12	100	1	
8013/3	10 x 8	10	100	1	

**Poliuretano 90-98 shore / Polyurethan 90-98 shore / Polyuréthane 90-98 shore**  
**Colore / Color / Couleur: Azzurro / Blue / Bleu**  
**Temperatura / Temperature / Température: -40 + +60 °C**

**8016****Tubo Rilsan flessibile**

Flexible Rilsan hose

Durite en Rilsan flexible



Art.	Dimensioni Size Taille	P es. (20 °C) P serv. kg/cm <sup>2</sup>	Lunghezza Length Longueur mt	Min. pack.	€
8016/1	4 x 2	66	100	1	
8016/2	6 x 4	40	100	1	
8016/3	8 x 6	29	100	1	
8016/4	10 x 8	18	100	1	
8016/5	12 x 10	17	100	1	

**Rilsan / Rilsan / Rilsan**  
**Colore / Color / Couleur: Neutro / Neutral / Neutre**  
**Temperatura / Temperature / Température: -40 + +80 °C**

**2065****Rubinetto rapido universale a sfera con portagomma per tubo in poliuretano ad alta flessibilità (Art. 8018)**

Universal quick action tap with spheres and sleeve for polyurethane high flexible hose (Mod. 8018)

Robinet universel rapide à bille avec attache à tuyaux souples en polyuréthane à haute flexibilité (Art. 8018)

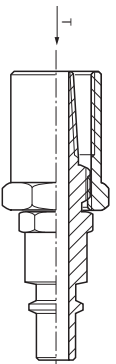


Art.	T	Type	Min. pack.	€
2065/2	8 x 12	Universal	10	
2065/3	10 x 15	Universal	10	

**2158****Innesto con portagomma per tubo in poliuretano ad alta flessibilità (Art. 8018)**

Quick coupling with sleeve for polyurethane high flexible hose (Mod. 8018)

Raccord rapide géant avec attache à tuyaux souples en polyuréthane à haute flexibilité (Art. 8018)



Art.	T	Innesto standard Standard coupling / Raccord	Min. pack.	€
2158/2	8 x 12	Italia	10	
2158/3	10 x 15	Italia	10	
2158/5	8 x 12	Germania	10	
2158/6	10 x 15	Germania	10	

Corpo / Body / Corps: **OT 58**

**8018****Tubi in poliuretano ad alta flessibilità**

Polyurethane high flexible hose

Durites en Polyuréthane de haute flexibilité



Art.	Dimensioni Size Taille	P es. (20 °C) P serv. kg/cm <sup>2</sup>	Lunghezza Length Longueur m <sup>l</sup>	Min. pack.	€
8018/2	8 x 12	20	60	1	
8018/3	10 x 15	20	50	1	

- **Resistente a Ozono, Idrocarburi, Grassi, Oli e Prodotti chimici moderatamente abrasivi.**
- **I raccordi per questo tubo sono l'Art. 2064 e l'Art. 2158.**

- *Resistant to ozone, hydrocarbur, fats, oils, and slightly aggressive chemical products.*
- *Fittings for this hose are Mod. 2064 and Mod. 2158.*
- *Résistance à Ozone, Hydrocarbures, Graisses, Huiles et produits chimiques modérément abrasifs.*
- *Les raccords pour cette durite sont l'art. réf. 2064 et 2158.*

**Miscela di Poliuretano Antiabrasivo e Gomma Termoplastica / Antibrasive polyurethane and thermoplastic rubber compound /**

Mélange de Polyuréthane Antiabrasif et Caoutchouc Thermoplastique

**Colore / Color / Couleur: Verde / Verde / Vert**

**Temperatura / Temperature / Température: -15 ÷ +60 °C**

**Pressione di scoppio (20°C) / Bursting pressure (20°C) / Pression d'éclatement (20°C): 60 bar**

**1 500****Nastro Teflon mt 12,70**

Teflon tape - 12,70 mt  
Bande en Téflon m 12,70



Art.	Pack.	Min. pack.
1 500	1 box (10 pcs)	10

€

**1 505****Teflon liquido ad alta resistenza**

Liquid Teflon high strength  
Téflon liquide à haute résistance



Art.	Pack.	Min. pack.
1 505	50 ml	1

€

**Composizione / Chemical composition / Composition chimique:**  
**Resina metacrilica anaerobica / Anaerobic metacrylic resin / Résine métaacrylique anaérobique**  
**Temperatura / Temperature / Température: -55 + +150 °C**

**OLIO | OIL | HUILE****3 200****Olio speciale per lubrificatori**

Special oil for lubricators  
Huile spéciale à graisseurs



Art.	Pack.	Min. pack.
3 200/2	6 x 1 LT	1

€

- **Anticorrosivo ed antiossidante**
- Anticorrosive and antioxidant
- Anticorrosive et antioxydante

**Olio minerale paraffinico (Bianco Tecnico) / Paraffinic mineral oil / Huile minerale paraffinique (Blanc Technique)**  
**Temperatura min.: / Min. temperature: / Température min.: -12 °C**

**ACCESSORI PER TUBI | ACCESSORIES FOR HOSES | ACCESSOIRES À TUBES****8 025****Fascetta stringitubo**

Rubber hose tightener  
Collier serre-flex



Art.	Dimensioni Size Taille	Min. pack.
8025/1	7-9	10
8025/2	10-12	10
8025/3	13-15	10
8025/4	16-18	10
8025/5	9-11	10

€

Alluminio / Aluminium / Aluminium

**8 030****Pinze per taglio tubi nylon, plastica, gomma ecc. Con lame di ricambio.**

Pliers for cutting nylon, plastic, rubber hoses etc. With spare blades.  
Pince à couper les tubes en nylon, plastique, caoutchouc, etc. Avec lames de rechange.



Art.	Dimensioni Size Taille	Min. pack.
8030/1	Ø 12	1
8030/2	Ø 18	1

€

Lame ricambio / Spare blades / Lames de rechange

Art.	Dimensioni Size Taille	Min. pack.
8030/3	Ø 12	5
8030/4	Ø 18	5

€



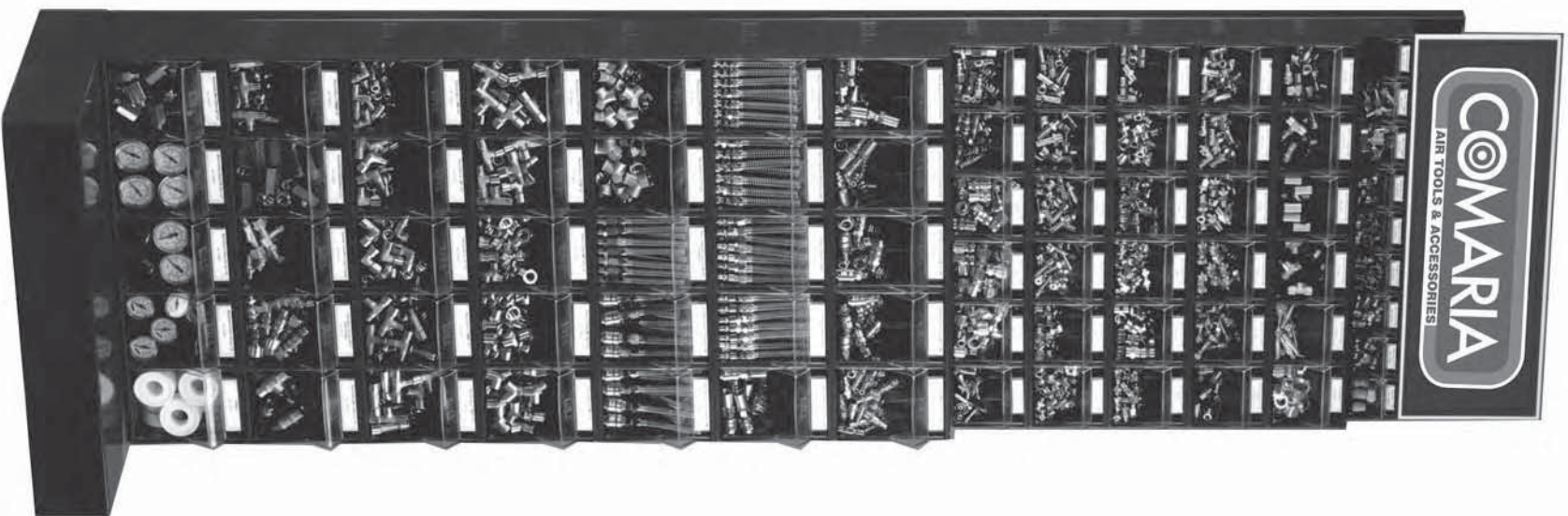
**8500**

**Espositore con accessori aria compressa**

Display witch compressed air accessories

Présentoir avec accessoires à air comprimé

**Ingombri / Overall dimensions / Encombrement**  
 L = 600 mm x P = 325 mm x H = 2150 mm



Art.	Min. pack.	€
8500	1	
* 8500/10	1	

\*N.B: Espositore senza accessori con pannello Comaria


























NOTE: Displayer without accessories; with Comaria Panel

N.B: Etangère sans accessoires avec panneau Comaria



























Dotazione dell'espositore:			
Displayer equiped with:			
Equipement du présentoir:			
Image	Art.	Type	Q.ty.
	1002/1	6 x 14	20
	1004/1	Ø6	40
	1010/1		100
	1023/5	1/4" x Ø6	40
	1023/7	1/4" x Ø8	40
	1023/9	1/4" x Ø10	30
	1023/13	3/8" x Ø10	20
	1040/1	1/4"	30
	1041/2	1/4"	25
	1042/1	1/4"	25
	1042/2	3/8"	20
	1050/2	1/4"	50
	1051/2	1/4"	20
	1052/2	1/8" - 1/4"	50
	1052/5	1/4" - 1/4"	40
	1053/5	1/4" - 1/4"	30
	1054/2	1/8" - 1/4"	35
	1054/6	1/4" - 3/8"	20
	1055/3	3/8" - 1/4"	80
	1055/6	1/2" - 3/8"	50
	1060/2	1/4"	30
	1061/2	1/4"	30
	1062/2	1/4"	40
	1063/2	1/4"	30
	1064/2	1/4"	25



**Dotazione dell'espositore:**  
 Displayer equipped with:  
 Equipement du présentoir:

	Art.	Type	Q.ty.
	1065/2	1/4"	30
	1066/2	1/4"	25
	1067/2	1/4"	20
	1071/2	1/4"	30
	1072/2	1/4"	30
	1072/3	3/8"	20
	1100/1	1/8" 6x4	40
	1100/5	1/4" 8x6	35
	1101A/5	1/4" 8x6	25
	1102/3	10x8	20
	1103A/3	8x6	25
	1104/4	1/4" 6x4	25
	1104/5	1/4" 8x6	25
	1107A/5	1/4" 8x6	15
	1114A/6	1/4" 8x6	10
	1115/1	6x4	20
	1116A/3	8x6	20
	1131/1	1/4" 8x6	25
	1134/2	8x6	25
	1134/3	10x8	15
	1190/2	1/4"	15
	1193/2	1/4"	15
	1500		10
	2011/2	1/4"	5

**Dotazione dell'espositore:**  
 Displayer equipped with:  
 Equipement du présentoir:

	Art.	Type	Q.ty.
	2015/1	1/4"	25
	2050/2	1/4"	25
	2051/2	1/4"	25
	2052/2	1/4"	6
	2080/1	1/4"	20
	2080/2	3/8"	20
	2084/1	6x14	15
	2086/1	8x6	15
	2086/2	10x8	15
	2150/2	Italia 1/4"	50
	2152/2	Italia 1/4"	35
	2153/1	Italia	30
	2154/1	Italia 6x14	20
	2157/2	Italia 8x6	15
	2157/3	Italia 10x8	15
	3300/1	1/8" x Ø40	10
	3300/2	1/8" x Ø50	8
	3300/3	1/4" x Ø50	8
	6035		10
	6051		10
	6052		25
	4062/1	1/4" 2,2 bar	15
	8025/2	10 - 12	30
	8025/3	13 - 15	20
	8025/5	9 - 11	40

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. Le presenti Condizioni di Vendita, salvo patto contrario espressamente stabilito nella conferma d'Ordine, si intendono da parte integrante di qualsiasi rapporto contrattuale di fornitura ovvero di prodotti commercializzati dalla FINI S.p.A.
1. Prezzi e le condizioni di vendita riportati nel presente listino non sono impegnativi. La FINI S.p.A. si riserva il diritto di modificarli in qualsiasi momento senza preavviso.
- Tutte le forniture si intendono accettate ai Prezzi ivi indicati in vigore al momento della consegna, anche se la merce è consegnata in ritardo rispetto alla data prevista.
- Prezzi, scatti e condizioni delle singole forniture non sono impegnativi per ordini successivi.
- Gli ordini ricevuti, nonché rappresentativi o incartati da sono sempre considerati di irrinunciabile quozzo di FINI S.p.A., pertanto debbono subordinarsi a impegnativi salvo a seguito della conferma d'Ordine ufficiale della FINI S.p.A.
- I Prezzi stabiliti sull'Ordine confermato dalla FINI S.p.A., si intendono sempre per merce FINI S.p.A. o come stabilimento di Zola Predosa (BO) (Lombardy standard) della FINI S.p.A. e compreso nel Prezzo gli installi non standard vengono addebitati al capo.
- Non si accettano annullamenti d'Ordine nell'ipotesi di merce standard FINI S.p.A. già in viaggio. In caso di merce personalizzata o di prodotti speciali, non si accettano annullamenti a 300,00Euro. (trentotto) eccezione eventuale Ordini di RICAMBI che saranno evasi esclusivamente in contossaggio.
- La FINI S.p.A. si impegna a rispettare i termini di consegna contrattualmente stabiliti, in base alle specifiche del ritardo dovuto a casi di forza maggiore, come - in via eccezionale, esemplificativa e - difficile negli approvvigionamenti o nei trasporti, sospensioni della commercializzazione di prodotti elettrici, guasti di macchinari, ricambi, ed in generale ogni altro caso che limiti l'attività produttiva della FINI S.p.A.
- I ritardi nelle consegne, qualunque ne sici il causa, non danno diritto né a richieste di risarcimento danni, né ad annullamento, riduzione dell'ordine o risoluzione del contratto.

3. Anche se viene stabilito la consegna franco destinatario, la merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'acquirente.
- I recipienti per eventuali ritardi o danni irrimediabili di trasporto possono essere rimborsati solo ed esclusivamente al valore dell'otto della consegna della merce.
- L'acquirente ha l'onere di contrattare la merce immediatamente dopo averla ricevuta, trascorsi 8 giorni dall'arrivo di destinatario, la merce si intende peronamente accettata.
- Gli eventuali ritardi riguardanti la qualità della merce sono, patto di decorrenza, escluso essere imputati al venditore, mediante Lettera Raccomandata A/R alla FINI S.p.A. entro 8 giorni dalla data di ricevimento.
- Nel caso si ritorni di difetti di funzionamento, occorrendoli, solamente mediante l'utilizzo del prodotto, i termini di reclamo sono di 30 giorni dalla data del ricevimento della merce.
- Quando il reclamo venga considerato valido, la FINI S.p.A. è tenuta solamente alla pure e semplice sostituzione della merce in posto franco, escluso ogni altro forma di risarcimento.
- La FINI S.p.A. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno a persone o cose derivante dall'impiego dei prodotti forniti.

4. La FINI S.p.A. si riserva il diritto di apporre, in ogni momento e senza preavviso, qualsiasi tipo di miglioramento o di modifica ai propri prodotti.
- Le fotografie, le descrizioni, le illustrazioni di qualunque tipo e i dati tecnici contenuti nel presente listino o in qualsiasi altro materiale informativo-pubblicitario non hanno carattere impegnativo e possono subire variazioni in ogni momento e senza preavviso.
5. L'installazione dei compressori e gli allacciamenti elettrici e idraulici sono a carico dell'Acquirente.
6. L'eventuale intervento di un tecnico qualificato della FINI S.p.A. per il collaudo di primo avviamento verrà fatturato a parte.
7. I pagamenti devono essere effettuati, alla data e alle condizioni indicate in futuro, presso la Sede della FINI S.p.A., oppure al vettore in caso di spedizione in contossaggio.
8. Per nessuna ragione a nessuno titolo, nemmeno in caso di prodotti riscattati, difettosi e di cui è stato presentato un reclamo, l'Acquirente può differire i pagamenti oltre le scadenze pattuite.
- Troccarsi i termini utili per il pagamento, l'Acquirente, oltre a perdere il diritto dell'eventuale sconto pattuito, sarà tenuto a corrispondere, dietro espressa richiesta scritto dalla FINI S.p.A. gli interessi di mora convenientemente applicati dalle Banche.

- La merce resta di proprietà della FINI S.p.A. fino al pagamento totale della fornitura da parte dell'acquirente.
- Tribute, addoni, deduzioni, arrotondamenti e/o sconti superiori a quelli pattuiti e risultati dalle fatture di vendita costituiscono indebito in contante da parte dell'Acquirente.
- In ogni caso di indebito contratto dalla FINI S.p.A. si riserva il diritto di esercitare qualsiasi altro azione, di esigere il pagamento anticipato dei relativi crediti in essere e di contestare ritalto ogni rapporto contrattuale in corso, sospendendo le esecuzioni, senza che l'Acquirente possa pretendere compensi e/o indennità.
9. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Bologna.

Ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 C.C. sono oggetto di specifica approvazione le seguenti clausole:

1. (limitazione di responsabilità da ritardo);
2. (limitazione di buon funzionamento);
3. (limitazione di danni imputabili al trasporto);
4. (limitazione di reclamo da parte dell'Acquirente - esenzione da responsabilità a seguito di reclamo dell'Acquirente - esenzione da responsabilità per danni a persone o cose);
8. (divieto di differenze di pagamento - indebitamento contrattuale dell'Acquirente a seguito di inadempienza, addoni, deduzioni, arrotondamenti e/o sconti superiori a quelli pattuiti e risultati dalle fatture di vendita - pagamento anticipato - clausola risolutiva - limitazione di responsabilità);
9. (libro convenzionale).

Il testo in inglese delle presenti Condizioni generali di vendita è una traduzione del testo originale italiano.

In caso di discrepanza si precisa che il testo in italiano avrà assoluta ed esclusiva precedenza e valore.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Tutti i Prodotti della FINI S.p.A. sono coperti da **Garanzia di buon funzionamento** espressamente pattuita per iscritto.

La garanzia si applica solo nei confronti dell'Acquirente in regola con i pagamenti, sia il prodotto è sottoposto a un normale funzionamento per cui è stato progettato e sviluppato in ambiente ordinario e se è installato e viene usato a regola d'arte. Sono escluse dalla garanzia tutte le parti elettriche e tutti i particolari che per il loro specifico impiego sono soggetti a logoro.

La Garanzia consiste nell'obbligo da parte della FINI S.p.A. di provvedere alla riparazione o sostituzione, a suo insindacabile criterio e giudizio, dei pezzi ricambiati difettosi dai propri tecnici, sempreché i difetti risultino da costruzioni e dai prodotti e/o da qualità dei materiali (sono cosa imputabili al produttore e non dipendono dai normali logori, da negligenze, imperizia o uso del prodotto da parte dell'utente, da manovre scorrette, da interferenze, da manomissioni, riparazioni o smontaggi, anche solo parziali, eseguiti da personale non autorizzato dalla FINI S.p.A., da sfruttamento eccessivo del prodotto o applicazioni inademite, da caso fortuito o da forza maggiore, da CARAVANA contemplata si applica ai sensi della Legge vigente in materia.

## GENERAL SALES CONDITIONS

1. These Conditions of Sale shall be considered applicable to any supply. Contract for agreement for sale concerning the FINI products unless otherwise expressly specified in writing and accepted.
- These Conditions of sale are not binding and may be subject to change without prior notice. All the supplies are understood to be accepted at prices included in the Official FINI price list that is effective when the goods are dispatched even if these are delivered late in comparison to the scheduled delivery date. Prices, discount and conditions of single supplies are not binding for following orders. FINI S.p.A. reserves the right to accept or refuse the orders, therefore any order must not be considered as accepted until the Company has issued an order confirmation.
- All deliveries of the goods are always priced ex works FINI S.p.A. factory in Zola Predosa (BO).
- Packaging in cardboard boxes is included in the prices. Packaging in cases or wooden boxes will be charged at cost. The Customer cannot cancel orders or withdraw by FINI S.p.A. without the consent in writing. Orders concerning the standard goods already shipped can never be cancelled.
- Orders concerning customized goods already produced can never be cancelled.

2. FINI S.p.A. engages itself to respect the stated delivery times, but it is not responsible for delays due - for example - to difficulties or problems in procurements and in transport suspension or in energy supplies, breakdowns failure of machinery, strikes and any other cause that limit the FINI S.p.A. production.
- The delivery delays shall not entitle the Purchaser to claim for consequential loss or damages nor to cancel or reduce the order or solve the contract.
- Delivery terms are never binding.

3. Goods always travel at risk and peril of the purchaser even if the delivery is free-of-charge.
- The claims for delays or damages due to the transport must go only to the forwarding agent when goods are delivered.
- The Purchaser must check the goods immediately after having received them. After 8 days from the arrival to the recipient goods shall be considered accepted.
- The possible claims concerning the quality of goods must be sent addressed in writing to the FINI S.p.A. within 8 days from the date of receiving.
- Having used the product, the claim terms become 30 days from the date of receiving delivery of the goods.
- If the FINI S.p.A. accepts (in writing) the claim (if the claim is considered valid), the FINI S.p.A. must only replace the goods free of transport charges, without any other penalty or indemnity. The FINI S.p.A. cannot accept any responsibility for any damage to persons or things caused by the use of its products.
4. Technical data specifications and pictures indicated in this price list are not binding and may be subject to change without prior notice.

5. Electrical connection and pneumatic installation is at the Customer's cost.
6. Any visit by FINI S.p.A.'s technical personnel for testing and commissioning will be invoiced separately.

7. The Purchaser must respect the terms of payment stated in the FINI S.p.A.'s order confirmation and indicated in the invoice even if the products supplied are defective and there has been a claim to the Company.

8. The FINI S.p.A. reserves the right to cancel any discount agreed in case of payments not made within the stipulated terms.
- Delays in payments shall result in application of penalty interest according to current bank interests rates until payment is received the FINI S.p.A. retain the legal ownership of the goods delivered.

9. For all contractual defaults the FINI S.p.A. reserves the right to try any other legal action, to claim the anticipated payment of all the pending invoices (or credits) and to consider as resolved every business relationship in progress, suspending the pending deliveries of goods or orders, not completing the pending orders, without any penalty or indemnity (for damages) for the Purchaser.

Under and for the effects of articles 1341 and 1342 Italian Civil Code the following clauses are subjected to express written approval:

1. (limitation of adequate functionality);
  2. (limitation of the responsibility for delays);
  3. (delays or damages caused by transportation - items for the claim of the Purchaser - limitation of responsibility after claim of the Purchaser - immunity for damages to persons or things);
  8. (prohibition of payments postponement - anticipated payment - resolution clause - limitation of responsibility);
- The English text of this General Conditions of Sales is a translation of the original Italian text.

In case of discrepancies the Italian text is the only one available.

## WARRANTY CONDITIONS

All FINI S.p.A. Products are covered by warranty for a period of twelve months from the invoice date unless otherwise expressly specified in writing and accepted.- The warranty is valid only if the Buyer has fully paid for the products and the products are running on a normal conditions designed for, in suitable environment and correctly installed.
- Excluded from the Warranty are all electric components and all the wear and tear.

The Warranty makes FINI S.p.A. responsible to support the costs of repairing or replacing all parts that are defective according to their engines, as long as these defects are due to manufacturing problems or quality of the materials (which are the manufacturer's responsibility and not dependant on normal wear and tear or negligence of the operator or improper use of the product).- Also if the product was not used according to the instructions or wildly or partly dismantled or repaired by unauthorized personnel or by excessive usage of the product or unsuitable application or due to force major.
- The warranty considered is applied under law.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. Les présentes Conditions de Vente, sauf patto contraire expressément établi dans la confirmation de la commande, sont considérées comme une partie intégrante de tout rapport commercial établi par la FINI S.p.A. Toute commande ou tout ordre est réputé sous-entendu par les présentes conditions de vente. La FINI S.p.A. se réserve le droit de les modifier à tout moment sans préavis.
- Toutes les fournitures s'entendent acceptées aux Prix indiqués et en vigueur au moment de la livraison, même si la marchandise est livrée en retard par rapport à la date prévue.
- Les Prix, les remises et les conditions de chaque fourniture ne sont pas contraignants pour les commandes successives.
- Les commandes prises à l'avance des représentants ou des responsables sont toujours susceptibles d'être soumises au Prix de la FINI S.p.A. elles doivent par conséquent être considérées comme des commandes confirmées par la FINI S.p.A. La confirmation officielle de la Commande de la part de la FINI S.p.A. est la Prix établis sur la marchandise confirmée par la FINI S.p.A. se réfèrent toujours à la marchandise livrée franco fabrique de Zola Predosa (Province de Bologne).
- L'emballage standard FINI S.p.A. est compris dans le prix, mais les emballages non standard sont débits au prix coûtant.
- On n'accepte pas l'annulation d'une Commande de marchandises standard FINI S.p.A. délé en voyage ou de marchandises personnalisée déjà produite.
- Les Commandes d'un montant inférieur à 300,00Euros ne sont pas acceptées, exception faite pour les Commandes des FIECES DE RECHANGA qui seront exécutées exclusivement comme retour-échange.

2. La FINI S.p.A. s'engage à respecter les délais de livraison établis dans le contrat, mais ne répond pas des retards dus à une force majeure ou à un cas fortuit, comme - à simple titre d'exemple - des difficultés dans les approvisionnements ou dans les transports, des coupures de courant, des pannes de machines, des grèves et, en général, toute autre cause limitant la production de la FINI S.p.A.
- Les retards dans les livraisons, pour toute cause que ce soit, ne donnent droit ni à réclamer des dommages/finets ni à annuler ou à réduire la commande ou à résilier le contrat.

3. Même en cas de livraison franco destination, la marchandise voyage aux risques et aux périls de l'acheteur.
- Les réclamations pour des retards, éventuels ou des dommages que l'on peut imputer au transport peuvent être adressées, seulement et exclusivement au transporteur au moment de la livraison de la marchandise.
- L'acheteur a le devoir de contrôler la marchandise immédiatement après l'arrivée, reçue 8 jours après l'arrivée à destination, la marchandise est considérée comme entièrement acceptée.
- Les réclamations éventuelles concernant la qualité de la marchandise doivent être envoyées par écrit, sous peine de déchéance, par Lettre Recommandée avec accusé de réception à la FINI S.p.A. dans les 8 jours qui suivent la date de réception de la marchandise.
- Si l'objet de l'expédition, que l'on peut contester seulement en cas de litige, n'est pas accepté, le délai de réclamation est de 30 jours à compter de la date de réception de la marchandise.
- Si la réclamation est considérée comme valable, la FINI S.p.A. est tenue seulement à la pure et simple restitution de la marchandise franco de port, toute autre forme de dédommagement restant exclue.
- La FINI S.p.A. décline toute responsabilité pour l'imputé tout dommage aux personnes ou aux choses dérivant de l'utilisation des produits fournis.

4. La FINI S.p.A. se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, toutes les descriptions, les illustrations de tout type que ce soit de produits ou de matériels, les informations relatives au présent Contrat, ou de tout autre matériel d'information ou publicitaire ne soient pas contraignants et peuvent subir des variations à tout moment et sans préavis.
5. L'installation des compresseurs et les branchements électriques et hydrauliques sont à la charge de l'Acquéreur.

6. L'intervention éventuelle d'un technicien qualifié de la FINI S.p.A. pour le test de la première mise en marche sera facturée à part.

7. Les Paiements doivent être effectués, à la date et aux conditions indiquées sur la facture, au Siège de la FINI S.p.A. ou au transporteur en cas de expédition contre remboursement.

8. L'acheteur ne pourra différer les paiements suite les débits établis pour aucune raison et à aucun titre que ce soit, même pas en cas de produits en retard ou à contesté la déductibilité et pour lesquels on a présenté une réclamation.

- Après l'expédition des débits de paiement, l'acheteur ne peut pas seulement l'éventuelle remise qui a été déduite, mais sera également tenu à verser, sur demande expresse par écrit de la part de la FINI S.p.A. les intérêts de retard appliqués couramment par les Banques.
- La marchandise reste la propriété de la FINI S.p.A. jusqu'au paiement total de la fourniture de la part de l'acheteur.
- Les paiements, les réductions, les déductions, les arrotondements et/ou les factures de vente constituent une non-exécution contractuelle de la part de l'acheteur.
- En cas de non-exécution contractuelle, la FINI S.p.A. se réserve le droit d'exercer toute autre action, d'exiger le paiement anticipé des créances résantes et de considérer tout rapport contractuel en cours comme résolu, en suspendant l'exécution, sans que l'acheteur puisse prétendre des dédommements et/ou des indemnités.

9. Le Tribunal de Bologne est compétent pour toutes les controverses.

Aux termes et pour les effets visés aux articles 1341 et 1342 du Code Civil italien, les présentes conditions de vente sont soumises à l'approbation expresse (garantie de bon fonctionnement):

2. (limitation de la responsabilité pour cause de retard);
3. (retards ou dommages imputables au transport - débits de réclamation de la part de l'acheteur - limitation de responsabilité pour les dommages causés par les choses);
8. (interdiction de renvoi des paiements - non-exécution contractuelle de l'acheteur par suite de précomptes, réductions, déductions, arrotondements et/ou remises supérieurs à ceux qui ont été déduits et qui résultent des factures de vente - paiement anticipé - clause résolutoire - limitation de responsabilité);
9. (libraire conventionnel).

Le texte en Français des présentes Conditions générales de vente est une traduction du texte italien original.

En cas de discordances tous précautions que le texte en italien aura le valeur et la priorité décisive et exclusive.

## CONDIZIONI DI GARANTIE

Tous les Produits de la FINI S.p.A. sont couverts par la Garantie de bon fonctionnement pour une période de 12 mois à compter de la date effective de l'achat, sauf patto contraire expressément établi par écrit.- La garantie s'applique seulement à l'égard de l'acheteur en règle avec les paiements, si le produit est sujet au fonctionnement normal, pour lequel il a été conçu et développé dans un environnement ordinaire, et si l'installation n'a été effectuée selon les règles de l'art. Toutes les parties électriques et tous les détails dont l'utilisation spécifique est sujette à déterioration sont exclus de la Garantie.
- La Garantie consiste dans l'obligation de la part de la FINI S.p.A. d'exécuter la réparation ou le remplacement, selon son choix et son jugement sans préjudice des coûts de transport, de pièces et de main d'œuvre, à condition que les défauts concernent la construction des produits et/ou la qualité des matériaux (qui ne sont ni imputables au fabricant et ne dépendent pas d'une utilisation inadéquate, de négligence, d'imperatrice ou de utilisation du produit de la part de l'utilisateur de façon non-conforme aux instructions, des manipulations, de réparation ou de démontages, même seulement partiels, exécutés par un personnel non autorisé par la FINI S.p.A., d'une exploitation excessive du produit ou d'applications inadéquates, de cas fortuit ou de force majeure, de CARAVANA en question, s'applique aux termes de la loi en vigueur en Italie).

**FINI Asia Pacific - c/o CAMACO INTERNATIONAL LTD.**  
Unit 711 - 7/F Delta House  
On Yiu Str., Shatin, New Territor - Hong Kong  
Tel. +85 223665562 - Fax +85 223665564  
mail@camaco.com.hk - www.fini.com.cn

**FINI France**  
B.P. 18 - Zone Industrielle - Chemin de la Julienne  
91830 La Courdroy - Montceaux - France  
Tel. +33 1 69908881 - Fax +33 1 69908889  
finifrance@wanadoo.fr

**FINI RMP - Arempex Compressors PVT Ltd.**  
Thadagam Road, Somaiyampalayam  
641108 POST, Kumovi - Coimbatore - India  
Tel. +91 4222405491 - Fax +91 4222402405  
rmpcomp@eih.net

**FINI Compressors Benelux**  
Vijfhuizenberg 167 - A1 4708 Roosendaal - Holland  
Tel. +31 165394018 - Fax +31 165391819  
techgroup@worldonline.nl - www.technomarketing.nl

**FINI Nordic AB**  
Bullgatan 28 - 44240 Kungälv - Sweden  
Tel. +46 30393725 - Fax +46 30392685  
info@fini.se - www.fini.se

**FINI Industries Inc.**  
250 Nassau Boulevard  
Garden City South  
New York 11530 - U.S.A.

**FINI Air Supreme (PTY) LTD.**  
42 Rosettenville rd.pob 260828  
Village Main Johannesburg 2001 - South Africa  
Tel. +27 11 3343467 - Fax +27 11 3344391  
info@airsupreme.co.za - www.airsupreme.co.za

**FINI Thailand Co. Ltd.**  
5/3 Soi Jintavej, Samsenok  
10320 Huaykwang, Bangkok - Thailand  
Tel. +66 6930892 - Fax +66 6930893  
finithai@gmail.com

**NUMERO VERDE  
800-017968**  
**SERVIZIO ASSISTENZA  
ATTIVO 24 ORE SU 24  
365 GIORNI ALL'ANNO**  
*valido solo per il mercato italiano*



**FINI S.p.A. | The CompressorTeam Division**

Via Toscana, 21 - 40069 Zola Predosa - Bologna - Italy  
Tel. +39 051 6168111 - Fax 051 752408  
Export Dept. Fax +39 051 7417272 - Fax Uff. Comm. le Italia: +39 051 7459588  
www.thecompressorsteam.com - info@thecompressorsteam.com

